

# Úradný vestník

## Európskej únie

C 101



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

6. apríla 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

**Súdny dvor Európskej únie**

2013/C 101/01      Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 86, 23.3.2013 ..... 1

V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

**Súdny dvor**

2013/C 101/02      Vec C-252/11: Uznesenie Súdneho dvora (prvá komora) z 22. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove — Slovensko) — Erika Šujetová/Rapid life životná poisťovňa, a.s. (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zastavenie konania) ..... 2

2013/C 101/03      Vec C-495/11 P: Uznesenie Súdneho dvora z 13. septembra 2012 — Total SA, Elf Aquitaine SA/Európska komisia [Odvolanie — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Hospodárska súťaž — Kartel — Porušenie zásad rozdelenia právomoci a proporcionality — Zjavne nesprávny výklad — Porušenie práva na obhajobu, zásad rovnosti a rovnosti zbraní — Povinnosť odôvodnenia] ..... 2

SK

Cena:  
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2013/C 101/04	Vec C-497/11 P: Uznesenie Súdneho dvora z 10. októbra 2012 — Helénska republika/Európska komisia [Odvolanie — EFRR — Zníženie finančnej pomoci — Operačný program vyplývajúci z cieľa 1 (1994 — 1999), „Cestný prístup a cestný uzol“ v Grécku — Poverenie Komisie výkonom úloh tretími osobami — Profesionálne tajomstvo — Opravná finančná sadzba — Miera voľnej úvahy Komisie — Súdne preskúmanie] .....	3
2013/C 101/05	Vec C-540/11: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 19. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgicko) — Daniel Levy, Carine Sebbag/Belgické kráľovstvo (Voľný pohyb kapitálu — Priame dane — Zdanenie dividend — Dvojstranná zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia — Neskoršia zmena vnútroštátnej právnej úpravy uskutočnená jedným zo zmluvných štátov, ktorá má za následok opätovné zavedenie dvojitého zdanenia — Povinnosti členských štátov podľa článkov 10 ES a 293 ES) .....	3
2013/C 101/06	Vec C-597/11 P: Uznesenie Súdneho dvora zo 4. októbra 2012 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska komisia [Odvolanie — Verejné obstarávanie Komisie — Zamietnutie ponuky — Povinnosť odôvodnenia — Nariadenie (ES, Euratom) č. 1605/2002 — Článok 89 — Nariadenie (ES, Euratom) č. 2342/2002 — Články 140 a 141 — Lehota na podanie ponúk — Lehota na podanie žiadostí o poskytnutie informácií] .....	3
2013/C 101/07	Vec C-611/11 P: Uznesenie Súdneho dvora z 10. októbra 2012 — ara AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Allrounder SARL [Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 1 písm. b) — Medzinárodný zápis, v ktorom je vyznačené Európske spoločenstvo — Obrazová ochranná známka A s dvomi vyobrazeniami trojuholníkov — Skoršia národná slovná ochranná známka A — Relatívne dôvody zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámény] .....	4
2013/C 101/08	Vec C-624/11 P: Uznesenie Súdneho dvora z 27. septembra 2012 — Brighton Collectibles, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Felmar [Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 a nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 4 — Slovná ochranná známka Spoločenstva BRIGHTON — Námietskove konanie — Výklad ustanovení vnútroštátneho práva v prípade relatívneho dôvodu zamietnutia zápisu] .....	4
2013/C 101/09	Vec C-649/11 P: Uznesenie Súdneho dvora z 3. októbra 2012 — Cooperativa Vitivinícola Arousana S. Coop. Galega/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), María Constantina Sotelo Ares [Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Článok 8 ods. 1 písm. b) — Pravdepodobnosť zámény — Slovná ochranná známka ROSALIA DE CASTRO — Námiетка majiteľa národnej slovnej ochrannej známky ROSALIA] .....	5
2013/C 101/10	Vec C-31/12: Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 10. októbra 2012 — (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sąd Rejonowy w Zakopanem — Poľsko) — trestné konanie proti Wojciechovi Ziemskému, Andrzejovi Kozakovi (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Neexistencia opisu sporu vo veci samej — Zjavná neprípustnosť) .....	5
2013/C 101/11	Vec C-548/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Krefeld (Nemecko) 30. novembra 2012 — Marc Brogssitter/Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf	5
2013/C 101/12	Vec C-602/12 P: Odvolanie podané 20. decembra 2012 Gem-Year Industrial Co. Ltd, Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 10. októbra 2012 vo veci T-172/09, Gem-Year Industrial Co. Ltd/Rada Európskej únie .....	6



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 101/13	Vec C-603/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Hannover (Nemecko) 21. decembra 2012 — Pia Braun/Región Hannover .....	7
2013/C 101/14	Vec C-606/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione tributaria provinciale Genova (Taliansko) 24. decembra 2012 — Dresser Rand S.A./Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli .....	7
2013/C 101/15	Vec C-607/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione tributaria provinciale Genova (Taliansko) 24. decembra 2012 — Dresser Rand S.A./Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli .....	7
2013/C 101/16	Vec C-609/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 27. decembra 2012 — Ehrmann AG/Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V. ....	8
2013/C 101/17	Vec C-610/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Giessen (Nemecko) 27. decembra 2012 — Johannes Peter/Bundeseisenbahnvermögen .....	8
2013/C 101/18	Vec C-613/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 24. decembra 2012 — Helm Düngemittel GmbH/Hauptzollamt Krefeld .....	8
2013/C 101/19	Vec C-618/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour administrative d'appel de Paris (Francúzsko) 10. decembra 2012 — Sociétés Reggiani SpA Illuminazione/Ministre de l'Économie et des Finances .....	9
2013/C 101/20	Vec C-4/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 2. januára 2013 — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse/Susanne Fassbender-Firman .....	9
2013/C 101/21	Vec C-28/13 P: Odvolanie podané 18. januára 2013: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 29. novembra 2012 vo veci T-590/10, Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP/Európska centrálna banka .....	9
2013/C 101/22	Vec C-37/13 P: Odvolanie podané 24. januára 2013: Nexans France SAS, Nexans SA proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 14. novembra 2012 vo veci T-135/09, Nexans France SAS, Nexans SA/Európska komisia .....	10
2013/C 101/23	Vec C-42/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 28. januára 2013 — Cartiera dell'Adda S.p.A., Cartiera di Cologno S.p.A./CEM Ambiente S.p.A. ....	11
2013/C 101/24	Vec C-48/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Østre Landsret (Dánsko) 28. januára 2013 — Nordea Bank Danmark A/S/Skatteministeriet .....	11
2013/C 101/25	Vec C-55/13: Žaloba podaná 31. januára 2013 — Európska komisia/Poľská republika .....	11
2013/C 101/26	Vec C-70/13 P: Odvolanie podané 8. februára 2013: Getty Images (US), Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 21. novembra 2012 vo veci T-338/11, Getty Images (US), Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).....	12



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 101/27	Vec C-71/13 P: Odvolanie podané 11. februára 2013: Helénska republika proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 13. decembra 2012 vo veci T-588/10, Helénska republika/Komisia .....	13
2013/C 101/28	Vec C-447/10 P: Uznesenie predsedu štvrtej komory Súdneho dvora z 24. októbra 2012 — Grain Millers, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Grain Millers GmbH & Co. KG .....	14
2013/C 101/29	Vec C-30/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 4. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Okresný súd Prešov — Slovensko) — Valéria Marcinová/Pohotovosť s.r.o. ....	14
2013/C 101/30	Vec C-143/12: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 5. októbra 2012 — Európska komisia/Francúzska republika .....	14

### **Všeobecný súd**

2013/C 101/31	Vec T-84/07: Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — EuroChem MCC/Rada [„Dumping — Dovozy roztokov močoviny a dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku — Žiadosť o preskúmanie uplynutia platnosti opatrení — Žiadosť o predbežné preskúmanie — Prípustnosť — Normálna hodnota — Vývozná cena — Články 1, 2 a článok 11 ods. 1 až 3 nariadenia (ES) č. 384/96 (teraz články 1, 2 a článok 11 ods. 1 až 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009)“].....	15
2013/C 101/32	Vec T-235/08: Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — Acron a Dorogobuzh/Rada [„Dumping — Dovozy dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku — Žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie — Normálna hodnota — Články 1 a 2 nariadenia (ES) č. 384/96 (teraz články 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009)“].....	15
2013/C 101/33	Vec T-459/08: Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — EuroChem MCC/Rada [„Dumping — Dovozy dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku — Žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie — Preskúmanie z dôvodu uplynutia platnosti — Normálna hodnota — Vývozná cena — Články 1, 2 a článok 11 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 384/96 (teraz články 1, 2 a článok 11 ods. 1 až 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009)“].....	16
2013/C 101/34	Vec T-241/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Nikolaou/Dvor audítorov („Mimozmluvná zodpovednosť — Dvor audítorov — Priebeh vnútorných vyšetrovaní — Osobné údaje — Protiprávnosť — Príčinná súvislosť — Premlčanie“).....	16
2013/C 101/35	Vec T-118/10: Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — Acron/Rada [„Dumping — Dovozy roztokov močoviny a dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku — Žiadosť o preskúmanie týkajúce sa nového vývozcu — Normálna hodnota — Vývozná cena — Články 1 a 2 a článok 11 ods. 4 a 9 nariadenia (ES) č. 384/96 (teraz články 1 a 2 a článok 11 ods. 4 a 9 nariadenia (ES) č. 1225/2009)“].....	16
2013/C 101/36	Vec T-492/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Melli Bank/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Restriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Subjekt v 100 % vlastníctve subjektu označeného za podieľajúci sa na šírení jadrových zbraní — Námetka nezákonnosti — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Právo na účinnú súdnu ochranu“) .....	17



2013/C 101/37	Vec T-33/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 8. februára 2013 — Piotrowski/ÚHVT (MEDIGYM) [„Ochranná známka Spoločenstva — Medzinárodný zápis označujúci Európske spoločenstvo — Slovná ochranná známka MEDIGYM — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Právo byť vypočutý — Článok 75 druhá veta nariadenia č. 207/2009“] .....	17
2013/C 101/38	Vec T-50/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — AMC-Representações Têxteis/ÚHVT — MIP Metro (METRO KIDS COMPANY) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva METRO KIDS COMPANY — Skoršia medzinárodná obrazová ochranná známka METRO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“] .....	18
2013/C 101/39	Vec T-407/12: Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — Ubee Interactive/ÚHVT — Augere Holdings (Netherlands) (Ubee Interactive) („Ochranná známka Spoločenstva — Námiетка — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“) .....	18
2013/C 101/40	Vec T-408/12: Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — Ubee Interactive/ÚHVT — Augere Holdings (Netherlands) (ubee) („Ochranná známka Spoločenstva — Námiетка — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“) .....	18
2013/C 101/41	Vec T-22/13: Žaloba podaná 16. januára 2013 — Senz Technologies/ÚHVT — Impliva (Dáždniky)	19
2013/C 101/42	Vec T-23/13: Žaloba podaná 16. januára 2013 — Senz Technologies/ÚHVT — Impliva (Dáždniky)	19
2013/C 101/43	Vec T-24/13: Žaloba podaná 21. januára 2013 — Cactus/ÚHVT — Del Rio Rodríguez (CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ) .....	20
2013/C 101/44	Vec T-38/13: Žaloba podaná 24. januára 2013 — Pedro Group/ÚHVT — Cortefiel (PEDRO) .....	20
2013/C 101/45	Vec T-39/13: Žaloba podaná 25. januára 2013 — Cezar/ÚHVT — Poli-Eco (Skirting boards) .....	21
2013/C 101/46	Vec T-52/13: Žaloba podaná 4. februára 2013 — Eflag Trade Mark Company/ÚHVT (FICKEN) .....	21
2013/C 101/47	Vec T-53/13: Žaloba podaná 31. januára 2013 — Vans/ÚHVT (Vlnitá čiara) .....	22
2013/C 101/48	Vec T-54/13: Žaloba podaná 4. februára 2013 — Eflag Trade Mark Company/ÚHVT (FICKEN LIQUORS) .....	22
2013/C 101/49	Vec T-55/13: Žaloba podaná 4. februára 2013 — Formula One Licensing/ÚHVT — Idea Marketing (F1H2O) .....	22
2013/C 101/50	Vec T-56/13: Žaloba podaná 30. januára 2013 — ClientEarth a Stichting BirdLife Europe/Komisia	23



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 101/51	Vec T-60/13: Žaloba podaná 6. februára 2013 — Reiner Appelrath-Cüpper/ÚHVT — Ann Christine Lizenzmanagement (AC) .....	23
2013/C 101/52	Vec T-63/13: Žaloba podaná 5. februára 2013 — Three-N-Products Private/ÚHVT — Munindra Holding (AYUR) .....	24
2013/C 101/53	Vec T-67/13: Žaloba podaná 1. februára 2013 — Novartis Europharm/Komisia .....	24
2013/C 101/54	Vec T-71/13: Žaloba podaná 7. februára 2013 — Anapurna/ÚHVT — Annapurna (ANNAPURNA) .....	25
2013/C 101/55	Vec T-75/13: Žaloba podaná 8. februára 2013 — Boehringer Ingelheim Pharma/ÚHVT — Nepentes (Momarid) .....	26
2013/C 101/56	Vec T-79/13: Žaloba podaná 11. februára 2013 — Accorinti a i./ECB.....	26
2013/C 101/57	Vec T-82/13: Žaloba podaná 13. februára 2013 — Panasonic a MT Picture Display/Komisia .....	28
2013/C 101/58	Vec T-83/13 P: Odvolanie podané 11. februára 2013: BS proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 12. februára 2012 vo veci F-90/11, BS/Komisia .....	29
2013/C 101/59	Vec T-86/13 P: Odvolanie podané 14. februára 2013: Diana Grazyte proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 5. decembra 2012 vo veci F-76/11, Grazyte/Komisia .....	30
2013/C 101/60	Vec T-101/13: Žaloba podaná 14. februára 2013 — Aer Lingus/Komisia .....	31
<b>Súd pre verejnú službu</b>		
2013/C 101/61	Vec F-17/11: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 19. februára 2013 — BB/Komisia (Verejná služba — Zmluvný zamestnanec — Nepredĺženie zmluvy na dobu určitú — Žaloba o neplatnosť — Žaloba o náhradu škody) .....	33



## IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2013/C 101/01)

**Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 86, 23.3.2013

**Predchádzajúce publikácie**

Ú. v. EÚ C 79, 16.3.2013

Ú. v. EÚ C 71, 9.3.2013

Ú. v. EÚ C 63, 2.3.2013

Ú. v. EÚ C 55, 23.2.2013

Ú. v. EÚ C 46, 16.2.2013

Ú. v. EÚ C 38, 9.2.2013

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR

**Uznesenie Súdneho dvora (prvá komora) z 22. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove — Slovensko) — Erika Šujetová/Rapid life životná poisťovňa, a.s.**

(Vec C-252/11) <sup>(1)</sup>

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zastavenie konania)

(2013/C 101/02)

Jazyk konania: slovenčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Krajský súd v Prešove

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Erika Šujetová

Žalovaný: Rapid life životná poisťovňa, a.s.

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Krajský súd v Prešove (Slovensko) — Výklad článku 6 ods. 1 a článku 7 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288) — Ustanovenie vnútroštátneho práva, podľa ktorého je na konanie o zrušení rozhodcovského rozsudku vždy príslušný súd, v ktorého obvode sa nachádza miesto rozhodcovského konania — Ustanovenie vnútroštátneho práva, podľa ktorého má daný súd po prípadnom zrušení rozhodcovského rozsudku pokračovať v konaní bez toho, aby nanovo skúmal svoju miestnu príslušnosť — Rozhodcovská zmluva alebo doložka predstavujúca nekalú podmienku

**Výrok**

Konanie o prejudiciálnych otázkach vo veci C-252/11, ktoré predložil Krajský súd v Prešove (Slovensko) rozhodnutím zo 7. apríla 2011, sa zastavuje.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 269, 10.9.2011.

**Uznesenie Súdneho dvora z 13. septembra 2012 — Total SA, Elf Aquitaine SA/Európska komisia**

(Vec C-495/11 P) <sup>(1)</sup>

[Odvolaie — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Hospodárska súťaž — Kartel — Porušenie zásad rozdelenia právomoci a proporcionality — Zjavne nesprávny výklad — Porušenie práva na obhajobu, zásad rovnosti a rovnosti zbraní — Povinnosť odôvodnenia]

(2013/C 101/03)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Odvolaťky: Total SA, Elf Aquitaine SA (v zastúpení: E. Morgan de Rivery a A. Noël-Baron, avocats)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: B. Gencairelli, P. Van Nuffel a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta rozšírená komora) zo 14. júla 2011, Total a Elf Aquitaine/Komisia (T-190/06), ktorým Všeobecný súd zamietol návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 1766 v konečnom znení z 3. mája 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 (ES) a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.620 — Peroxid vodíka a peroxoboritan) — Hospodárska súťaž — Kartel — Porušenie zásad rozdelenia právomoci a proporcionality — Zjavne nesprávny výklad — Porušenie práv na obranu, zásad rovnosti a rovnosti zbraní — Povinnosť odôvodnenia

**Výrok**

1. Odvolaie sa zamietajú.
2. Total SA a Elf Aquitaine SA sú povinné nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 355, 3.12.2011.



**Uznesenie Súdneho dvora z 10. októbra 2012 — Helénska republika/Európska komisia**

(Vec C-497/11 P) <sup>(1)</sup>

[*Odvolaie — EFRR — Zníženie finančnej pomoci — Operačný program vyplývajúci z cieľa 1 (1994 — 1999), „Cestný prístup a cestný uzol“ v Grécku — Poverenie Komisie výkonom úloh tretími osobami — Profesionálne tajomstvo — Opravná finančná sadzba — Miera voľnej úvahy Komisie — Súdne preskúmanie]*

(2013/C 101/04)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

*Ovdotateľka:* Helénska republika (v zastúpení: P. Mylonopoulos a K. Boskovits, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Michailopoulos, Δικηγόρος)

*Ďalší účastník konania:* Európska komisia (v zastúpení: A. Steiblyte a D. Triantafyllou, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Odvolaie proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 13. júla 2011 — Grécko/Komisia (T-81/09), ktorým Všeobecný súd čiastočne zrušil žalobu týkajúcu sa zrušenia rozhodnutia Komisie K(2008) 8573 z 15. decembra 2008 o znížení finančnej pomoci z Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR), ktorá bola pôvodne udelená na účely operačného programu vyplývajúceho z cieľa 1 (1994 — 1999), „Cestný prístup a cestný uzol“

**Výrok**

1. *Odvolaie sa zamietá.*
2. *Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 340, 19.11.2011.

**Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 19. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgicko) — Daniel Levy, Carine Sebbag/Belgické kráľovstvo**

(Vec C-540/11) <sup>(1)</sup>

[*Voľný pohyb kapitálu — Priame dane — Zdanenie dividend — Dvojstranná zmluva o zamedzení dvojitého zdanenia — Neskôršia zmena vnútroštátnej právnej úpravy uskutočnená jedným zo zmluvných štátov, ktorá má za následok opätovné zavedenie dvojitého zdanenia — Povinnosti členských štátov podľa článkov 10 ES a 293 ES]*

(2013/C 101/05)

Jazyk konania: francúzština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Účastníci konania**

*Žalobcovia:* Daniel Levy, Carine Sebbag

*Žalovaný:* Belgické kráľovstvo

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal de première instance de Bruxelles — Výklad článku 10, článku 57 ods. 2 a článku 293 Zmluvy ES — Prípustnosť vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá umožňuje dvojité zdanenie napriek existencii dvojstrannej dohody o zamedzení dvojitého zdanenia — Vnútroštátna legislatívna zmena nasledujúca po dohode — Spochybnenie nadobudnutého práva — Prekážka voľného pohybu kapitálu

**Výrok**

V prípade, že právo Spoločenstva, akým bolo právo uplatniteľné v čase skutkových okolností vo veci samej, nestanovuje všeobecné kritéria upravujúce rozdelenie právomocí medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o zamedzení dvojitého zdanenia v rámci Európskeho spoločenstva, článok 56 ES v spojení s článkami 10 ES a 293 ES sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni takej situácii, v ktorej členský štát, ktorý sa v rámci dvojstrannej zmluvy o zamedzení dvojitého zdanenia zaviazal zaviesť taký mechanizmus zamedzenia tohto zdanenia dividend, neskôr zruší tento mechanizmus legislatívnou zmenou, ktorá má za následok opätovné zavedenie dvojitého zdanenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

**Uznesenie Súdneho dvora zo 4. októbra 2012 — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska komisia**

(Vec C-597/11 P) <sup>(1)</sup>

[*Odvolaie — Verejné obstarávanie Komisie — Zamietnutie ponuky — Povinnosť odôvodnenia — Nariadenie (ES, Euratom) č. 1605/2002 — Článok 89 — Nariadenie (ES, Euratom) č. 2342/2002 — Články 140 a 141 — Lehota na podanie ponúk — Lehota na podanie žiadostí o poskytnutie informácií]*

(2013/C 101/06)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Ovdotateľka:* Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (v zastúpení: N. Korogiannakis, Δικηγόρος)

*Ďalší účastník konania:* Európska komisia (v zastúpení: M. Wilderspin, splnomocnený zástupca)

**Predmet veci**

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 9. septembra 2011, Evropaiki Dynamiki/Komisia (T-232/06), ktorým bola zamietnutá žaloba, ktorej predmetom bolo zrušenie rozhodnutia Komisie z 19. júna 2006 o zamietnutí ponuky predloženej odvolateľkou v rámci verejného obstarávania „TAXUD/2005/AO-001“, týkajúceho sa špecifikácie, vývoja, údržby a podpory colných informačných systémov súvisiacich s informačnými projektmi GR TAXUD (Ú. v. EÚ 2005, S 117-115222), ako aj zrušenie rozhodnutia o udelení zákazky inému uchádzačovi

**Výrok**

1. *Odvolaie sa zamietá.*
2. *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliorofirikis kai Tilematikis AE je povinná nahradiť troy konania.*

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 25, 28.1.2012.

**Uznesenie Súdneho dvora z 10. októbra 2012 — ara AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Allrounder SARL**

(Vec C-611/11 P) (<sup>1</sup>)

[*Odvolaie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 1 písm. b) — Medzinárodný zápis, v ktorom je vyznačené Európske spoločenstvo — Obrazová ochranná známka A s dvomi vyobrazeniami trojuholníkov — Skoršia národná slovná ochranná známka A — Relatívne dôvody zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny*]

(2013/C 101/07)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Odvolaiteľka:* ara AG (v zastúpení: M. Gail, Rechtsanwalt)

*Ďalší účastníci konania:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca), Allrounder SARL (v zastúpení: N. Boespflug, advokát)

**Predmet veci**

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 22. septembra 2011 ara/ÚHVT — Allrounder (A s dvoma vyobrazeniami trojuholníkov) (T-174/10), ktorým sa zamietá žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 26. januára 2010 (vec R 481/2009-1) týkajúceho sa námietkového konania medzi ara a Allrounder —

Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1) — Obrazová ochranná známka A s dvomi vyobrazeniami trojuholníkov — Námietka majiteľa slovnej národnej ochrannej známky „A“ — Pravdepodobnosť zámeny medzi dvomi ochrannými známkami — Nesprávne posúdenie rozlišovacej spôsobilosti

**Výrok**

1. *Odvolaie sa zamietá.*
2. *Spoločnosť ara AG je povinná nahradiť troy konania.*

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 133, 5.5.2012.

**Uznesenie Súdneho dvora z 27. septembra 2012 — Brighton Collectibles, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Felmar**

(Vec C-624/11 P) (<sup>1</sup>)

[*Odvolaie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 a nariadenie (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 4 — Slovná ochranná známka Spoločenstva BRIGHTON — Námietkové konanie — Výklad ustanovení vnútroštátneho práva v prípade relatívneho dôvodu zamietnutia zápisu*]

(2013/C 101/08)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Odvolaiteľka:* Brighton Collectibles, Inc. (v zastúpení: J. Horn, advokát)

*Ďalší účastníci konania:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca), Felmar (v zastúpení: D. Monégier du Sorbier, advokát)

**Predmet veci**

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 27. septembra 2011, Brighton Collectibles/ÚHVT a Felmar (T-403/10), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 30. júna 2010 (vec R 408/2009-4) týkajúceho sa námietkového konania medzi Brighton Collectibles, Inc. a Felmar — Článok 8 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1) — Slovná ochranná známka Spoločenstva BRIGHTON — Námietkové konanie založené na skorších národných slovných a obrazových ochranných známkach — Chýbajúce odôvodnenie týkajúce sa uvádzaných vnútroštátnych právnych úprav

**Výrok**

1. *Odvolaie sa zamieta.*
2. *Brighton Collectibles, Inc. je povinná nahradiť trovy konania.*

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 133, 5.5.2012.

**Uznesenie Súdneho dvora z 3. októbra 2012 — Cooperativa Vitivinícola Arousana S. Coop. Galega/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), María Constantina Sotelo Ares**

(Vec C-649/11 P) (<sup>1</sup>)

[*Odvolaie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Článok 8 ods. 1 písm. b) — Pravdepodobnosť zámeny — Slovná ochranná známka ROSALIA DE CASTRO — Námiетка majiteľa národnej slovnej ochrannej známky ROSALIA*]

(2013/C 101/09)

Jazyk konania: španielčina

**Účastníci konania**

*Odvolaiteľka:* Cooperativa Vitivinícola Arousana S. Coop. Galega (v zastúpení: I. Temiño Cenicerros, advokát)

*Ďalší účastníci konania:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca), María Constantina Sotelo Ares (v zastúpení: C. Lema Devesa, advokát)

**Predmet veci**

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 5. októbra 2011 — Cooperativa Vitivinícola Arousana/ÚHVT — Sotelo Ares (T-421/10), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu podanú proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 19. júla 2010 (vec R 1804/2008-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi María Constantina Sotelo Ares a Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega

**Výrok**

1. *Odvolaie sa zamieta.*
2. *Cooperativa Vitivinícola Arousana S. Coop. Galega je povinná nahradiť trovy konania.*

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 58, 25. 2. 2012.

**Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 10. októbra 2012 — (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sąd Rejonowy w Zakopanem — Poľsko) — trestné konanie proti Wojciechovi Ziemskému, Andrzejowi Kozakovi**

(Vec C-31/12) (<sup>1</sup>)

(*Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Neexistencia opisu sporu vo veci samej — Zjavná neprípustnosť*)

(2013/C 101/10)

Jazyk konania: poľština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Sąd Rejonowy w Zakopanem

**Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Wojciech Ziemski, Andrzej Kozak

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sąd Rejonowy w Zakopanem — Výklad pojmu „technický predpis“ nachádzajúceho sa v článku 1 bode 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov, ako aj pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 204, s. 37; Mím. vyd.13/020, s. 337), zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/48/ES z 20. júla 1998 (Ú. v. ES L 217, s. 18; Mím. vyd. 13/021, s. 8) — Povinnosť členského štátu oznámiť Komisii všetky návrhy technických predpisov — Zákon členského štátu o hazardných hrách

**Výrok**

*Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný rozhodnutím Sąd Rejonowy w Zakopanem (Poľsko) z 13. januára 2012 je zjavne neprípustný.*

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 165, 9.6.2012.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Krefeld (Nemecko) 30. novembra 2012 — Marc Brogsitter/Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf**

(Vec C-548/12)

(2013/C 101/11)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landgericht Krefeld

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobca a žalovaný:* Marc Brogsitter

*Žalovaní a žalobcovia:* Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf

**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 5 bod 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001<sup>(1)</sup> vykladať v tom zmysle, že navrhovateľ, ktorý tvrdí, že mu vznikla škoda nedovoleným konaním jeho zmluvného partnera so sídlom v inom zmluvnom štáte, pričom toto konanie možno klasifikovať ako porušenie pravidiel v oblasti hospodárskej súťaže, môže voči nemu uplatniť svoje nároky súvisiace so zmluvou aj vtedy, ak svoju žalobu založil na mimozmluvnej zodpovednosti?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42).

**Odvolaie podané 20. decembra 2012 Gem-Year Industrial Co. Ltd, Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 10. októbra 2012 vo veci T-172/09, Gem-Year Industrial Co. Ltd/Rada Európskej únie**

(Vec C-602/12 P)

(2013/C 101/12)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Odvolaťky:* Gem-Year Industrial Co. Ltd, Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd (v zastúpení: Y. Melin, V. Akritidis, avocats)

*Ďalší účastníci konania:* Rada Európskej únie, Európska komisia, Európsky inštitút pre priemyselné spojovacie materiály AISBL (EIFI)

**Návrhy odvolateľiek**

Odvolaťky navrhujú, aby Súdny dvor:

1. zrušil v celom rozsahu rozsudok siedmej komory Všeobecného súdu z 10. októbra 2012 vo veci T-172/09, Gem-Year a Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang)/Rada;
2. vydaním konečného rozsudku vyhovel

— tretiemu žalobnému dôvodu týkajúcemu sa absencie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva v rozpore s článkom 3 základného nariadenia<sup>(1)</sup> a

— siedmemu žalobnému dôvodu týkajúcemu sa neoprávneného vyrovnania subvencie odmietnutím trhovohospodárskeho zaobchádzania v rozpore s nariadením č. 2026/97<sup>(2)</sup> a článkom 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia,

alebo, alternatívne, vrátil vec Všeobecnému súdu;

3. zaviazal Radu a vedľajších účastníkov konania znášať vlastné trovy konania a nahradiť všetky trovy konania odvolateľkám, ktoré im vznikli v tomto konaní, ako aj v konaní pred Všeobecným súdom.

**Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia**

Odvolaťky tvrdia, že napadnutý rozsudok má byť zrušený z týchto dôvodov:

Po prvé, zo skutkových okolností pred Všeobecným súdom je zrejmé, že neexistuje dôkaz, že by odvetvie spojovacích materiálov Únie utrpelo ujmu spôsobenú dumpingovými dovozmi z Číny v zmysle článku 3 ods. 2, 5 a 6 základného anti-dumpingového nariadenia<sup>(3)</sup>. Prvý odvolací dôvod je rozdelený do týchto dvoch častí:

- i) Všeobecný súd skreslil jasný zmysel dôkazov, ktoré mu boli predložené, keď vychádzal z toho, že ziskové rozpätie dosiahnuté odvetvím spojovacích materiálov Únie počas posudzovaného obdobia (od 1. januára 2003 do 30. septembra 2007) bolo zásadne negatívne ovplyvnené dumpingovými dovozmi z Číny; pričom z dôkazov v spise vyplýva, že zisky počas daného obdobia kolísali a boli druhé najvyššie počas posledného roka (4,4 %), kedy boli najvyššie aj dumpingové dovozy z Číny a blížili sa k ich maximálnej historickej úrovni 4,7 % (v roku 2004), čo je tesne pod cieľovým ziskom (5 %) používaným Komisiou na výpočet rozpätia predaja pod cenu.
- ii) Dôkaz pred Všeobecným súdom opisuje rastúce a prosperujúcejšie odvetvie Únie, najmä počas vyšetrovacieho obdobia. Neznázorňuje prípad značnej ujmy, ale skôr prípad hypoteticky premeškanej príležitosti naplno využiť rastúci vnútorný trh EÚ. Tým, že Všeobecný súd rozhodol na tomto základe, že inštitúcie EÚ správne vychádzali zo značnej ujmy spôsobenej dumpingovými dovozmi, sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia zistených skutkových okolností, takže článok 3 ods. 2, 5 a 6 základného nariadenia sa neuplatnil správne.

Po druhé, Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď vychádzal z toho, že žiadosť o trhovohospodárske zaobchádzanie podľa článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia by mohla byť odmietnutá na základe zistenia, že bolo subvencované dodávateľské odvetvie. To by viedlo k vyrovnaniu týchto subvencií inak ako začatím vyšetrovania podľa nariadenia Rady č. 2026/97 (základné nariadenie o ochrane pred subvenciami uplatniteľné v rozhodnom čase). Ide o neoprávnený výklad článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia a o porušenie nariadenia Rady č. 2026/97.

- (<sup>1</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, s. 1; Mím. vyd. 11/010, s. 45).
- (<sup>2</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 2026/97 zo 6. októbra 1997 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 288, s. 1; Mím. vyd. 11/010, s. 78).
- (<sup>3</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, s. 51).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Verwaltungsgericht Hannover (Nemecko) 21. decembra  
2012 — Pia Braun/Región Hannover**

(Vec C-603/12)

(2013/C 101/13)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Verwaltungsgericht Hannover

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Pia Braun

Žalovaný: Región Hannover

**Prejudiciálna otázka**

Bráni právo voľného pohybu a pobytu garantované občanom Únie článkami 20 a 21 ZFEÚ v prípade študentky žijúcej so svojimi rodičmi, ktorí bývajú v štáte EÚ susediacom s Nemeckom a v Nemecku pracujú ako cezhraniční pracovníci, ktorá dostáva pomoc na vzdelávanie v tretej krajine EÚ, regulačnému systému vnútroštátneho práva, podľa ktorého sa môže nemeckému štátnemu príslušníkovi s trvalým pobytom mimo Spolkovej republiky Nemecko poskytnúť pomoc na vzdelávanie pri navštevovaní vzdelávacej inštitúcie v členskom štáte Európskej únie, len ak existujú osobitné okolnosti jednotlivého prípadu, ktoré hovoria v prospech poskytnutia pomoci a podľa ktorých sa pomoc na vzdelávanie schváli len na základe zväzenia príslušného orgánu?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Commissione tributaria provinciale Genova (Taliansko)  
24. decembra 2012 — Dresser Rand S.A./Agenzia delle  
Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli**

(Vec C-606/12)

(2013/C 101/14)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Commissione tributaria provinciale Genova

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Dresser Rand S.A.

Žalovaný: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa premiestnenie tovaru z členského štátu na územie Talianska s cieľom overiť kompatibilitu tohto tovaru s iným tovarom nadobudnutým v Taliansku bez toho, aby sa do dovezeného tovaru akokoľvek zasiahlo, posudzovať ako „práca na uvedenom tovare“ podľa článku 17 ods. 2 písm. f) smernice 2006/112/ES (<sup>1</sup>) a je v tomto ohľade užitočné posudzovať charakter plnení medzi spoločnosťami F.B. ITMI a DR-IT?
2. Má sa článok 17 ods. 2 písm. f) smernice 2006/112/ES vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby sa vo vnútroštátnych právnych predpisoch alebo na základe praxe členských štátov stanovilo, že odoslanie alebo preprava tovaru sa nepovažuje za premiestnenie do iného členského štátu, ak sa tak nedeje za predpokladu, že sa tovar vráti do členského štátu, z ktorého sa pôvodne odoslal alebo prepravil?

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Commissione tributaria provinciale Genova (Taliansko)  
24. decembra 2012 — Dresser Rand S.A./Agenzia delle  
Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli**

(Vec C-607/12)

(2013/C 101/15)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Commissione tributaria provinciale Genova

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom***Žalobkyňa:* Dresser Rand S.A.*Žalovaný:* Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa premiestnenie tovaru z členského štátu na územie Talianska s cieľom overiť kompatibilitu tohto tovaru s iným tovarom nadobudnutým v Taliansku bez toho, aby sa do dovezeného tovaru akokoľvek zasiahlo, posudzovať ako „práca na uvedenom tovare“ podľa článku 17 ods. 2 písm. f) smernice 2006/112/ES <sup>(1)</sup> a je v tomto ohľade užitočné posudzovať charakter plnení medzi spoločnosťami F.B. ITMI a DR-IT?
2. Má sa článok 17 ods. 2 písm. f) smernice 2006/112/ES vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby sa vo vnútroštátnych právnych predpisoch alebo na základe praxe členských štátov stanovilo, že odoslanie alebo preprava tovaru sa nepovažuje za premiestnenie do iného členského štátu, ak sa tak nedeje za predpokladu, že sa tovar vráti do členského štátu, z ktorého sa pôvodne odoslal alebo prepravil?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 27. decembra 2012 — Ehrmann AG/Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V.****(Vec C-609/12)**

(2013/C 101/16)

*Jazyk konania:* nemčina**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesgerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom***Žalovaná a navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:* Ehrmann AG*Žalobkyňa a odporkyňa v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:* Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V.**Prejudiciálna otázka**Museli byť informačné povinnosti podľa článku 10 ods. 2 nariadenia č. 1924/2006 <sup>(1)</sup> dodržiavané už v roku 2010?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách (Ú. v. EÚ L 404, s. 9) v znení zmenenom a doplnenom nariadením Komisie (EÚ) č. 116/2010 z 9. februára 2010 (Ú. v. EÚ L 37, s. 16).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Giessen (Nemecko) 27. decembra 2012 — Johannes Peter/Bundeseisenbahnvermögen****(Vec C-610/12)**

(2013/C 101/17)

*Jazyk konania:* nemčina**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Verwaltungsgericht Giessen

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom***Žalobca:* Johannes Peter*Žalovaný:* Bundeseisenbahnvermögen**Prejudiciálna otázka**

Je v súlade so smernicou 2000/78/ES <sup>(1)</sup>, aby bol v prípade už v minulosti konštatovaného nerovnakého zaobchádzania s úradníkmi, ktorí uzavreli manželstvo, a úradníkmi žijúcimi v registrovanom partnerstve priznaný úradníkovi nárok na spätné vyplatenie odmeny opierajúci sa o zásadu rovnakého zaobchádzania podľa ústavných princípov platných v Spolkovej republike Nemecko až začiatkom rozpočtového roka, v ktorom si prvýkrát uplatnil nárok voči svojmu zamestnávateľovi?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. EÚ L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 24. decembra 2012 — Helm Düngemittel GmbH/Hauptzollamt Krefeld****(Vec C-613/12)**

(2013/C 101/18)

*Jazyk konania:* nemčina**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Finanzgericht Düsseldorf

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom***Žalobkyňa:* Helm Düngemittel GmbH*Žalovaný:* Hauptzollamt Krefeld

**Prejudiciálna otázka**

Je pôvod tovaru nepreukázaný, ak sa pre tovar vystavilo čiastočné sprievodné osvedčenie o pohybe tovaru podľa článku 20 protokolu č. 4 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce v znení rozhodnutia asociačnej rady EÚ — Egypt č. 1/2006 zo 17. februára 2006<sup>(1)</sup>, ktorým sa mení a dopĺňa protokol č. 4 k euro-stredomorskej dohode týkajúcej sa vymedzenia pojmu pôvodné výrobky a metód administratívnej spolupráce (Ú. v. EÚ L 73, s. 1), hoci neboli splnené podmienky podľa tohto predpisu, pretože tovar sa v čase vystavenia čiastočného sprievodného osvedčenia nenachádzal pod dohľadom colného orgánu, ktorý ho vystavil?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 73, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour administrative d'appel de Paris (Francúzsko) 10. decembra 2012 — Sociétés Reggiani SpA Illuminazione/Ministre de l'Économie et des Finances**

(Vec C-618/12)

(2013/C 101/19)

Jazyk konania: francúzština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Cour administrative d'appel de Paris

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Odvolateľka:* Sociétés Reggiani SpA Illuminazione

*Odporca:* Ministre de l'Économie et des Finances

**Prejudiciálna otázka**

Narušuje článok 2 smernice (79/1072/EHS zo 6. decembra 1979)<sup>(1)</sup> slobodu usadiť sa, pokiaľ obmedzuje právo na vrátenie dane len na hnutelný majetok?

<sup>(1)</sup> Ôsma smernica Rady 79/1072/EHS zo 6. decembra 1979 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — Úpravy o vrátení dane z pridanej hodnoty platiteľom dane, ktorí nemajú sídlo na území štátu (Ú. v. ES L 331, s. 11; Mim. vyd. 09/001, s. 79).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 2. januára 2013 — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse/Susanne Fassbender-Firman**

(Vec C-4/13)

(2013/C 101/20)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesfinanzhof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalovaná a navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:* Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse

*Žalobkyňa a odporkyňa v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:* Susanne Fassbender-Firman

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 76 ods. 2 nariadenia č. 1408/71<sup>(1)</sup> vykladať tak, že príslušná inštitúcia členského štátu zamestnania môže voľne posúdiť, či uplatní článok 76 ods. 1 nariadenia č. 1408/71, keď v členskom štáte bydliska rodinných príslušníkov nebola podaná žiadosť o poskytnutie dávok?
2. V prípade, že sa na prvú otázku odpovie kladne: na základe akých diskrečných kritérií môže inštitúcia členského štátu zamestnania príslušná pre rodinné dávky uplatniť článok 76 ods. 1 nariadenia č. 1408/71, ako keby sa dávky poskytovali v členskom štáte bydliska rodinných príslušníkov?
3. Pre prípad, že sa na prvú otázku odpovie kladne: v akom rozsahu podlieha rozhodnutie príslušnej inštitúcie na základe voľnej úvahy súdnemu preskúmaniu?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).

**Odvolanie podané 18. januára 2013: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 29. novembra 2012 vo veci T-590/10, Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP/Európska centrálna banka**

(Vec C-28/13 P)

(2013/C 101/21)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Odvolateľky:* Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP (v zastúpení: M. Stephens, R Lands, Solicitors)

*Ďalší účastník konania:* Európska centrálna banka

**Návrhy odvolateľiek**

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil rozhodnutie Všeobecného súdu z 29. novembra 2012 vo veci T-590/10. Mal by tak urobiť na základe toho, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia pri prijímaní tohto rozhodnutia,

— zrušil rozhodnutie Európskej centrálnej banky („ECB“) oznámené listami z 17. septembra 2010 a 21. októbra 2010, ktorým bol zamietnutý prístup k dokumentom požadovaným odvolateľkami v súlade s rozhodnutím ECB zo 4. marca 2004 (ECB/2004/3) o prístupe verejnosti k dokumentom ECB <sup>(1)</sup>. Súdny dvor by mal zrušiť toto rozhodnutie na základe toho, že:

i) ECB sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia a/alebo zneužila svoje právomoci pri prijímaní tohto rozhodnutia a

ii) jediným zákonným postupom ECB bolo povoliť prístup k týmto dokumentom tak, ako bol požadovaný,

— zrušil rozhodnutie Všeobecného súdu v rozsahu, v akom nariadil odvolateľkám nahradiť ECB trovy konania. Mal by tak urobiť na základe toho, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia pri prijímaní tohto rozhodnutia,

— alternatívne, vrátil vec Všeobecnému súdu na rozhodnutie v súlade s usmernením Súdneho dvora v právnych otázkach vznesených v tomto odvolaní.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky tvrdia, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia:

— nesprávnym výkladom článku 4 ods. 1 písm. a) rozhodnutia Európskej centrálnej banky zo 4. marca 2004 (ECB/2004/3), ktorý upravuje výnimku zo všeobecného práva na prístup k dokumentom priznaného článkom 2 tohto rozhodnutia,

— rozhodnutím, že ECB oprávnene dospela k záveru, že zverejnenie dokumentov požadovaných odvolateľkami by narušilo hospodársku politiku EÚ a Grécka,

— nesprávnym výkladom článku 10 Európskeho dohovoru o ľudských právach,

— nezohľadnením tvrdení odvolateľiek týkajúcich sa článku 4 ods. 2 a článku 4 ods. 3 rozhodnutia ECB,

— odvolateľky taktiež tvrdia, že Všeobecný súd pochybil v súvislosti s trovami konania.

**Odvolanie podané 24. januára 2013: Nexans France SAS, Nexans SA proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) zo 14. novembra 2012 vo veci T-135/09, Nexans France SAS, Nexans SA/Európska komisia**

(Vec C-37/13 P)

(2013/C 101/22)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

Odvolateľky: Nexans France SAS, Nexans SA (v zastúpení: M. Powell, solicitor, J.-P. Tran-Thiet, avocat, G. Forwood, barrister, A. Rogers, advocate)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

### Návrhy odvolateľiek

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

— zrušil napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom zamietol druhú časť prvého žalobného dôvodu, že územný rozsah pôsobnosti rozhodnutia o inšpekcii bol príliš široký a nedostatočne presný,

— na základe informácii, ktoré má k dispozícii, vyhlásil rozhodnutie o inšpekcii za neplatné, keďže bol jeho územný rozsah pôsobnosti príliš široký, nedostatočne odôvodnený a nedostatočne presný, alebo alternatívne, vrátil vec Všeobecnému súdu na rozhodnutie v súlade s rozsudkom Súdneho dvora, pokiaľ ide o právne otázky,

— zrušil rozsudok, proti ktorému bolo podané odvolanie, v rozsahu, v akom zaväzuje Nexans znášať vlastné trovy konania a nahradiť polovicu trov konania vzniknutých Komisii v konaní pred Všeobecným súdom a zaviazal Komisiu na náhradu trov konania Nexans pred Všeobecným súdom vo výške, ktorú určí Súdny dvor,

— zaviazal Komisiu na náhradu všetkých trov Nexans v tomto konaní.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky tvrdia, že Všeobecný súd pochybil, keď zamietol ich návrh na vyhlásenie neplatnosti rozhodnutia o inšpekcii, keďže toto bolo nedostatočne presné, príliš široké v jeho územnom rozsahu pôsobnosti a aplikovalo sa na akékoľvek podozrivé dohody a/alebo zosúladené postupy, ktoré „pravdepodobne mali globálny dosah“. Odvolateľky taktiež tvrdia, že Všeobecný súd pochybil vo svojom rozhodnutí o trovách konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 80, s. 42; Mím. vyd. 01/005, s. 51



**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 28. januára 2013 — Cartiera dell'Adda S.p.A., Cartiera di Cologno S.p.A./CEM Ambiente S.p.A.**

(Vec C-42/13)

(2013/C 101/23)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyne: Cartiera dell'Adda S.p.A., Cartiera di Cologno S.p.A

Žalovaná: CEM Ambiente S.p.A.

**Prejudiciálne otázky**

1. Bráni právo Spoločenstva výkladu, podľa ktorého v prípade, že podnik, ktorý sa zúčastňuje na súťaži v rámci verejného obstarávania, nepredložil pri podaní prihlášky do súťaže vyhlásenie týkajúce sa neexistencie konaní a odsúdení voči jeho technickému riaditeľovi uvedených v článku 38 ods. 1 písm. b) a c) legislatívneho dekrétu č. 163/2006, obstarávateľ musí nariadiť vylúčenie tohto podniku zo súťaže aj vtedy, keď tento podnik náležitým spôsobom preukáže, že uvedenie funkcie technický riaditeľ je iba dôsledkom formálnej chyby?
2. Bráni právo Spoločenstva výkladu, podľa ktorého v prípade, že podnik, ktorý sa zúčastňuje na súťaži v rámci verejného obstarávania, predložil platný a náležitý dôkaz o neexistencii konaní a odsúdení uvedených v článku 38 ods. 1 písm. b) a c) voči subjektom, na ktoré sa vzťahuje ohlasovacia povinnosť podľa tohto ustanovenia, obstarávateľ musí nariadiť vylúčenie tohto podniku zo súťaže v dôsledku nedodržania ustanovenia *lex specialis*, na základe ktorého sa verejná súťaž vyhlásila?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Østre Landsret (Dánsko) 28. januára 2013 — Nordea Bank Danmark A/S/Skatteministeriet**

(Vec C-48/13)

(2013/C 101/24)

Jazyk konania: dánčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Østre Landsret

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Nordea Bank Danmark A/S

Žalovaný: Skatteministeriet

**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 49 ZFEÚ v spojení s článkom 54 ZFEÚ (predtým článok 43 ES v spojení s článkom 48 ES) a článok 31 Dohody o EHP v spojení s jej článkom 34 vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby členský štát, ktorý povolí spoločnosti pôso- biacej v uvedenom štáte priebežný odpočet strát vzniknutých stálej prevádzkarni nachádzajúcej sa v inom členskom štáte, od spoločnosti požadoval úplnú spätnú úhradu dane zodpovedajúcej odpočítaným stratám vzniknutým stálej prevádzkarni (pokiaľ nie sú vyrovnané ziskami budúcich období) v prípade jej zatvorenia, v súvislosti s ktorým je časť jej podniku preve- dená na prepojenú spoločnosť v rámci skupiny, ktorá je rezidentom v tom istom štáte ako stála prevádzkareň, za pred- pokladu, že boli vyčerpané všetky možnosti uplatnenia pred- metných strát?

**Žaloba podaná 31. januára 2013 — Európska komisia/ Poľská republika**

(Vec C-55/13)

(2013/C 101/25)

Jazyk konania: poľština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: P. Hetsch, O. Beynet a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika

**Návrhy žalobkyne**

— určiť, že Poľská republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiah- nutie súladu s článkom 2 bodmi 15, 16, 22, 34 a 35, článkom 3 ods. 4 a 9, článkom 6 ods. 1 až 3, článkom 7 ods. 1 a 3, článkom 9, ako aj článkom 14 a článkom 17 až 23, článkom 10 a 11, článkom 16, článkom 26 ods. 2 písm. c) druhou vetou a nasl., ako aj písm. d) treťou a štvrtou vetou, článkom 26 ods. 3, článkom 27 ods. 2, článkom 29, článkom 31, článkom 36, článkom 42 ods. 1 až 4, článkom 43 ods. 1, 4 a 8, článkom 44, ako aj prílohou I bodmi 1 a 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravid- lách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES (!), alebo o ich prijatí neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 54 ods. 1 tejto smernice,

— uložiť Poľskej republike podľa článku 260 ods. 3 ZFEÚ z dôvodu nesplnenia povinnosti oznámiť opatrenia na prebratie smernice 2009/73/ES zaplatiť penále vo výške 88 819,20 eura denne odo dňa vyhlásenia rozsudku v tejto veci,

— zaviazat' Poľskú republiku na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2009/73/ES uplynula 3. marca 2011.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 211, s. 94.

**Odvolanie podané 8. februára 2013: Getty Images (US), Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 21. novembra 2012 vo veci T-338/11, Getty Images (US), Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec C-70/13 P)

(2013/C 101/26)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

*Odvolateľka:* Getty Images (US), Inc. (v zastúpení: P. Olson, advokat)

*Ďalší účastník konania:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

### Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil napadnutý rozsudok,

— zrušil sporné rozhodnutie v rozsahu, v akom ním bolo zamietnuté odvolanie Getty Images proti rozhodnutiu prieskumového pracovníka ÚHVT z 2. augusta 2010,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľka uvádza tri odvolacie dôvody: i) porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) NOZS (<sup>1</sup>), ii) porušenie jeho článku 7 ods. 1 písm. c) a iii) porušenie zásady rovnosti zaobchádzania.

Podľa článku 7 ods. 1 písm. b), známku nemožno zapísať, ak „nemá rozlišovaciu spôsobilosť“. Na to, aby sa neuplatňovali dôvody zamietnutia uvedené v tomto článku, stačí minimálny stupeň rozlišovacej spôsobilosti. Skutočnosť, že rovnaká známka pre rovnaké alebo podobné tovary/služby sa dvakrát považovala za známku, ktorá má požadovanú rozlišovaciu spôsobilosť, vytvára veľmi silný predpoklad, že PHOTOS.COM má nevyhnutnú minimálnu úroveň rozlišovacej spôsobilosti. Samotná skutočnosť, že každý z prvkov posudzovaných samostatne nemá rozlišovaciu spôsobilosť, neznamená, že ich kombinácia nemá rozlišovaciu spôsobilosť. Ako kombinácia PHOTOS+.COM má táto známka význam, ktorý je nezávislý od jednotlivých významov týchto prvkov. Príslušná skupina verejnosti jednoznačne rozumie, že ide o obchodné doménové meno. Doménové mená sú svojou povahou jedinečné. Ako také, PHOTOS.COM uvádza spotrebiteľovi jedinečný pôvod tovarov a služieb, ktorý je odlišný od ostatných zdrojov tovarov a služieb s iným menom. Týmto spôsobom naplnia svoj účel ochrannej známky a spĺňa podmienky článku 7 ods. 1 písm. b) pre rozlišovaciu spôsobilosť.

Verejným záujmom, ktorý sa má zohľadniť pri uplatňovaní článku 7 ods. 1 písm. b), je preskúmať, či známka môže zabezpečiť spotrebiteľovi identitu pôvodu tovarov/služieb tým, že mu umožní, bez akejkoľvek možnosti zámieny, rozlíšiť službu od iných služieb, ktoré majú iný pôvod. Je všeobecne známe, že každé doménové meno je jedinečné a že doménové meno končiace.com znamená komerčnú internetovú stránku. V bode 22 napadnutého rozsudku Všeobecný súd uznal, že príslušná skupina verejnosti okamžite spozná, že prípona.com odkazuje na komerčnú internetovú stránku. Všeobecný súd pochybil nezohľadnením skutočnosti, že doménové meno veľmi dobre umožňuje spotrebiteľovi rozlišovanie medzi tovarmi/službami odvolateľky a jej konkurentov. Verejný záujem na ochrane spotrebiteľa je naplnený a nedochádza k porušeniu článku 7 ods. 1 písm. b).

Pokiaľ ide o článok 7 ods. 1 písm. c), Všeobecný súd sa rozhodol nezaoberať sa touto otázkou. Napriek tomu však nedošlo k jeho porušeniu, keďže verejným záujmom za týmto ustanovením je ochrana konkurentov odvolateľky, pričom zapísaním nie je dotknutý ani jeden z nich, lebo doménové meno patrí odvolateľke. Znamka tiež nemá opisnú povahu vo vzťahu k tovarom/službám.

Zásada rovnosti zaobchádzania vyžaduje, aby bol ÚHVT viazaný svojimi skoršími rozhodnutiami pri posudzovaní rovnakých prihlášok ochranných známk, ak neexistuje nijaký dôkaz, že skoršie ochranné známky boli zapísané na základe pochybenia. Táto zásada zaväzuje súd zrušiť záver ÚHVT, že PHOTOS.COM nemala spôsobilosť na zápis. Všeobecný súd tvrdí, že táto zásada musí byť vyvážená „dodržiavaním zákonosti“ a že prihlasovateľ ochrannej známky sa nesmie spoliehať na to, že skoršie rozhodnutia zabezpečia rovnaké rozhodnutie, lebo skoršie rozhodnutie bolo „možno nezákonným aktom prijatým v prospech niekoho iného“; súd preto rozhodol, že „takéto preskúmanie sa musí uskutočniť v každom jednotlivom prípade“ (bod 69 napadnutého rozsudku).

Zásada rovnosti zaobchádzania je v rozpore so zásadou zákonnosti. Od rozsudku STREAMSERVE (pozri rozsudok z 27. februára 2002, T-106/00, Streamserve/ÚHVT) má prednosť zásada zákonnosti. To viedlo k právnej neistote a sérií odvolaní. Vzhľadom na túto skúsenosť sa zásade rovnosti zaobchádzania venuje viac pozornosti. Prieskumoví pracovníci ÚHVT sú povinní konať konzistentne, uplatňovať rovnaké štandardy, identifikovať podobné prípady a zaobchádzať s nimi rovnako. Ak prihlasovatelia ochranných známk odkazujú na skôr zapísané ochranné známky, prieskumoví pracovníci ÚHVT by nemali mať právo iba odkázať na rozsudok STREAMSERVE a nezohľadniť základnú zásadu rovnosti zaobchádzania. Namiesto zásady zákonnosti, pri ktorej sa skoršie zápisy doslova považujú za chyby, oveľa životaschopnejšou metódou je predpokladanie toho, skoršie ochranné známky boli zapísané riadne. V nijakom inom prípade nie je povinnosť uplatňovať zásadu rovnosti zaobchádzania taká jednoznačná ako v prípade, ako je tento, kde sú ochranné známky a tovary rovnaké.

Na záver, označenie PHOTOS.COM má rovnakú rozlišovaciu spôsobilosť pre svoje tovary a služby ako dve skoršie zapísané ochranné známky. Zapísanie tejto ochrannej známky vychádza z rovnakého základu ako zapísanie pôvodných ochranných známk a zásada rovnosti zaobchádzania to vyžaduje.

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

**Odvolanie podané 11. februára 2013: Helénska republika proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 13. decembra 2012 vo veci T-588/10, Helénska republika/Komisía**

(Vec C-71/13 P)

(2013/C 101/27)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

*Odvolateľka:* Helénska republika (v zastúpení: I. Chalkias a E. Leftheriotou, splnomocnení zástupcovia)

*Další účastník konania:* Európska komisía

**Návrhy odvolateľky**

— vyhovieť odvolaniu a zrušiť napadnutý rozsudok Všeobecného súdu EÚ v celom rozsahu v súlade s tým, čo je podrobne vysvetlené,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

**Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia**

— Helénska republika svojím prvým odvolacím dôvodom v odvetví tabaku uvádza:

1. porušenie práva Únie — nesprávny výklad článku 31 nariadenia č. 1290/2005;
2. že podmienky zaplatenia prémie na tabak boli definované obmedzujúco a výlučne v článku 5 nariadenia č. 2075/92 <sup>(1)</sup> a že v dôsledku toho sa Všeobecný súd dopustil chyby, keďže nezákonne pripustil, že článok 16 ods. 1 nariadenia č. 2848/1998 <sup>(2)</sup> zákonne vyžadoval ako dodatočnú podmienku pre zaplatenie prémie, aby bol tabak dodaný podniku prvého spracovania najneskôr 30. apríla roku, ktorý nasleduje po roku zberu, ibaže článok 16 ods. 1 nariadenia č. 2848/1998, ktorý odníma poľnohospodárovi celú prémie v prípade oneskorenej dodávky hoci aj len jeden deň, porušuje zásadu proporcionality v spojení s článkom 39 ods. 1 písm. b) ZFEÚ a článkom 3 ods. 3 nariadenia č. 2075/92;
3. porušenie práva Únie — nesprávny výklad článku 16 ods. 1 nariadenia č. 2848/1998 (pokiaľ ide o oneskorené dodávky tabaku);
4. rozporné odôvodnenie napadnutého rozsudku nesprávny výklad článku 9 ods. 4 a článku 10 ods. 1 nariadenia č. 2848/1998 (pokiaľ ide o postúpenie zmlúv o pestovaní) a
5. nesprávny výklad a uplatnenie článku 6 ods. 2 nariadenia č. 2075/92 a článku 7 nariadenia č. 2848/1998 (pokiaľ ide o použitie schváleným podnikom prvého spracovania prenájatých zariadení a vybavenia).

— Svojím druhým odvolacím dôvodom v odvetví sušeného hrozna tvrdí, že Všeobecný súd údajne vykonal:

1. nesprávny výklad článku 3 ods. 2 štvrtej zarážky nariadenia č. 1621/1999 <sup>(3)</sup>, pokiaľ ide o pojem prírodné kalamity, a
2. nesprávny výklad a uplatnenie usmernení týkajúcich sa paušálnych opráv v sektore sušeného hrozna (pre sultanín z titulu zberu v roku 2004 a 2005 a pre Korintské sušené hrozno z titulu zberu v roku 2005) z dôvodu, že podmienky uloženia opravy 25 % nie sú splnené, čo znamená, že rozsudok obsahuje nedostatok odôvodnenia.

— Svojím tretím odvolacím dôvodom v odvetví plodín na ornej pôde uvádza:

1. porušenie práva Únie, pokiaľ ide o právny základ opravy, keďže článok 7 ods. 4 nariadenia č. 1258/1999 <sup>(4)</sup> bol uplatnený nesprávne, nakoľko platný právny základ predstavuje iba článok 31 nariadenia č. 1290/05 <sup>(5)</sup>, a
2. porušenie práva Únie z dôvodu nesprávneho výkladu a uplatnenia usmernení týkajúcich sa paušálnych opráv pôvodnej SPP na novú SPP bez toho, aby boli tieto aktualizované, pokiaľ ide o rozlišovanie kontrol na kľúčové kontroly a druhotné kontroly, nedostatok odôvodnenia a porušenie zásad proporcionality a právnej istoty, v rámci ktorej zásada zákazu retroaktivity je osobitný pojem, keďže percentá paušálnych opráv sa vzťahovali na režimy rôznych kontrol a keďže uvedená aktualizácia citovaných usmernení sa uskutočnila v júni 2006, nemohla sa uplatniť na rok podania vyhlásení v roku 2006.

— Svojím štvrtým odvolacím dôvodom týkajúcim sa úpravy tvrdí, že rozsudok Všeobecného súdu porušil zásadu zákazu retroaktivity.

— Svojím piatym odvolacím dôvodom týkajúcim sa regiónov POSEI malých ostrov Egejského mora uvádza porušenie zásady právnej istoty, primeranej lehoty a rýchlej akcie EÚ.

— Svojím šiestym odvolacím dôvodom v odvetví hovädzieho, ovčieho a kozieho mäsa uvádza nesprávny výklad a uplatnenie článku 8 nariadenia č. 1663/95 <sup>(6)</sup> a článku 7 ods. 4 nariadenia č. 1258/1999, ako aj článkov 12 a 24 ods. 2 nariadenia č. 2419/01 <sup>(7)</sup>, porušenie zásady proporcionality a nedostatok odôvodnenia.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom (Ú. v. ES L 215, s. 70; Mím. vyd. 03/013, s. 29).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 2848/98 z 22. decembra 1998 stanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 2075/92 o prémievej schéme, pestovateľských kvótach a špecifickej pomoci, ktorá sa udeľuje skupinám pestovateľov v sektore nespracovaného tabaku (Ú. v. ES L 358, s. 17; Mím. vyd. 03/024, s. 250).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1621/1999 z 22. júla 1999, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2201/96, pokiaľ ide o pomoc pre kultiváciu hrozna na výrobu určitých odrôd sušených hroznových bobúľ (Ú. v. ES L 192, s. 21; Mím. vyd. 03/026, s. 163).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, s. 103; Mím. vyd. 03/025, s. 414).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, s. 1).

<sup>(6)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1663/95 zo 7. júla 1995 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 729/70 týkajúceho sa postupu pri zúčtovaní výkazov záručnej sekcie EPUZF (Ú. v. ES L 158, s. 6; Mím. vyd. 03/018, s. 31).

<sup>(7)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 2419/2001 z 11. decembra 2001 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania integrovaného správneho a kontrolného systému pre určité programy pomoci spoločenstva, zriadeného nariadením Rady (EHS) č. 3508/92 (Ú. v. ES L 327, s. 11; Mím. vyd. 03/034, s. 308).

**Uznesenie predsedu štvrtej komory Súdneho dvora z 24. októbra 2012 — Grain Millers, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Grain Millers GmbH & Co. KG**

(Vec C-447/10 P) <sup>(1)</sup>

(2013/C 101/28)

Jazyk konania: angličtina

Predseda štvrtej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 301, 6.11.2010.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 4. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Okresný súd Prešov — Slovensko) — Valéria Marcinová/Pohotovosť s.r.o.**

(Vec C-30/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 101/29)

Jazyk konania: slovenčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 98, 31.3.2012.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 5. októbra 2012 — Európska komisia/Francúzska republika**

(Vec C-143/12) <sup>(1)</sup>

(2013/C 101/30)

Jazyk konania: francúzština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 165, 9.6.2012.

## VŠEOBECNÝ SÚD

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — EuroChem MCC/Rada**

(Vec T-84/07) <sup>(1)</sup>

[„*Dumping — Dovozy roztokov močoviny a dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku — Žiadosť o preskúmanie uplynutia platnosti opatrení — Žiadosť o predbežné preskúmanie — Prípustnosť — Normálna hodnota — Vývozná cena — Články 1, 2 a článok 11 ods. 1 až 3 nariadenia (ES) č. 384/96 (teraz články 1, 2 a článok 11 ods. 1 až 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009)*“]

(2013/C 101/31)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) (Moskva, Rusko) (v zastúpení: pôvodne P. Vander Schueren a B. Evtimov, advokáti, neskôr B. Evtimov a D. O’Keefe, solicitor)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix a B. Driesen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Berrisch, advokát)

*Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú:* Európska komisia (v zastúpení: H. Van Vliet a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Žaloba o neplatnosť nariadenia Rady (ES) č. 1911/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy roztokov močoviny a dusičnanu amónneho s pôvodom v Alžírsku, Bielorusku, Rusku a na Ukrajine, na základe preskúmania z titulu uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 384/96 (Ú. v. EÚ L 365, s. 26)

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 117, 26.5.2007.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — Acron a Dorogobuzh/Rada**

(Vec T-235/08) <sup>(1)</sup>

[„*Dumping — Dovozy dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku — Žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie — Normálna hodnota — Články 1 a 2 nariadenia (ES) č. 384/96 (teraz články 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009)*“]

(2013/C 101/32)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

*Žalobkyne:* Acron OAO (Moskva, Rusko) a Dorogobuzh OAO (Moskva) (v zastúpení: pôvodne P. Vander Schueren, neskôr B. Evtimov, advokáti, a D. O’Keefe, solicitor)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix a B. Driesen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne G. Berrisch a G. Wolf, advokáti, neskôr G. Berrisch)

*Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú:* Európska komisia (v zastúpení: H. Van Vliet a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia) a Fertilizers Europe (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: B. O’Connor, solicitor, a S. Gubel, advokát)

### Predmet veci

Žaloba o neplatnosť nariadenia Rady (ES) č. 236/2008 z 10. marca 2008, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingového cla na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 384/96 (Ú. v. EÚ L 75, 2008, s. 1)

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Acron OAO a Dorogobuzh OAO znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie a Fertilizers Europe.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 209, 15.8.2008.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — EuroChem MCC/Rada**(Vec T-459/08) <sup>(1)</sup>

[„*Dumping — Dovozy dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku — Žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie — Preskúmanie z dôvodu uplynutia platnosti — Normálna hodnota — Vývozná cena — Články 1, 2 a článok 11 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 384/96 (teraz články 1, 2 a článok 11 ods. 1 až 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009)*“]

(2013/C 101/33)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) (Moskva, Rusko) (v zastúpení: pôvodne P. Vander Schueren a B. Evtimov, advokáti, neskôr B. Evtimov a D. O’Keeffe, solicitor)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix a B. Driesen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne G. Berrisch a G. Wolf, advokáti, neskôr G. Berrisch)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: H. Van Vliet a M. França, splnomocnení zástupcovia) a Fertilizers Europe (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: B. O’Connor, solicitor, a S. Gubel, advokát)

**Predmet veci**

Žaloba o neplatnosť nariadenia Rady (ES) č. 661/2008 z 8. júla 2008, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 a po predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 384/96 (Ú. v. ES L 185, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45) ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie a Fertilizers Europe.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 327, 20.12.2008.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Nikolaou/Dvor audítorov**(Vec T-241/09) <sup>(1)</sup>

[„*Mimozmluvná zodpovednosť — Dvor audítorov — Priebeh vnútorných vyšetrovaní — Osobné údaje — Protiprávnosť — Príčinná súvislosť — Premlčanie*“]

(2013/C 101/34)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Kalliopi Nikolaou (Grécko) (v zastúpení: V. Christianos a G. Douka, advokáti)

Žalovaný: Dvor audítorov Európskej únie (v zastúpení: T. Kennedy a J.-M. Stenier, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci P. Tridimas, advokát)

**Predmet veci**

Žaloba o náhradu škody smerujúca k náhrade škody, ktorú žalobkyňa údajne utrpela v dôsledku nezrovnalostí a porušení práva Únie, ktorých sa dopustil Dvor audítorov v súvislosti s vnútorným vyšetrovaním

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Kalliopi Nikolaou je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 205, 29.8.2009.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — Acron/Rada**(Vec T-118/10) <sup>(1)</sup>

[„*Dumping — Dovozy roztokov močoviny a dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku — Žiadosť o preskúmanie týkajúce sa nového vývozcu — Normálna hodnota — Vývozná cena — Články 1 a 2 a článok 11 ods. 4 a 9 nariadenia (ES) č. 384/96 (teraz články 1 a 2 a článok 11 ods. 4 a 9 nariadenia (ES) č. 1225/2009)*“]

(2013/C 101/35)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Acron OAO (Velikij Novgorod, Rusko) (v zastúpení: B. Evtimov a D. O’Keeffe, advokáti)

**Žalovaná:** Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Berrisch, advokát, a N. Chesaites, barrister)

**Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú:** Európska komisia (v zastúpení: H. Van Vliet a C. Clyne, splnomocnení zástupcovia) a Fertilizers Europe (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: B. O'Connor, solicitor)

### Predmet veci

Žaloba o neplatnosť vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1251/2009 z 18. decembra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1911/2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy roztokov močoviny a dusičnanu amónneho s pôvodom okrem iného v Rusku (Ú. v. EÚ L 338, s. 5)

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Acron OAO znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie a Fertilizers Europe.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 20. februára 2013 — Melli Bank/Rada

(Vec T-492/10) (<sup>1</sup>)

*(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Subjekt v 100 % vlastníctve subjektu označeného za podieľajúci sa na šírení jadrových zbraní — Námitka nezákonnosti — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Právo na účinnú súdnu ochranu“)*

(2013/C 101/36)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

**Žalobkyňa:** Melli Bank plc (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: pôvodne S. Gadhia, S. Ashley, solicitors, D. Anderson, QC, a R. Blakeley, barrister, neskôr S. Ashley, S. Jeffrey, A. Irvine, solicitors, D. Wyatt, QC, a R. Blakeley)

**Žalovaná:** Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a R. Liudvinaviciute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

**Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú:** Európska komisia (v zastúpení: S. Boelaert a M. Konstantinidis, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39), rozhodnutia Rady 2010/644/SZBP z 25. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413 (Ú. v. EÚ L 281, s. 81), nariadenia Rady (EÚ) č. 961/2010 z 25. októbra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 423/2007 (Ú. v. EÚ L 281, s. 1), rozhodnutia Rady 2011/783/SZBP z 1. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413 (Ú. v. EÚ L 319, s. 71), vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1245/2011 z 1. decembra 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 319, s. 11), a nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, s. 1), v rozsahu, v akom sa uvedené akty týkajú žalobkyne, a jednak návrh na vyhlásenie neuplatniteľnosti článku 16 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 961/2010 a článku 23 ods. 2 nariadenia č. 267/2012 na žalobkyňu

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Melli Bank plc znáša okrem vlastných trov konania aj trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie.
3. Európska komisia znáša vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 8. februára 2013 — Piotrowski/ÚHVT (MEDIGYM)

(Vec T-33/12) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Spoločenstva — Medzinárodný zápis označujúci Európske spoločenstvo — Slovná ochranná známka MEDIGYM — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Právo byť vypočutý — Článok 75 druhá veta nariadenia č. 207/2009“)*

(2013/C 101/37)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

**Žalobkyňa:** Elke Piotrowski (Viernheim, Nemecko) (v zastúpení: J. Albrecht, advokát)

**Žalovaný:** Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: M. Lenz a G. Schneider, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 18. novembra 2011 (vec R 734/2011-4) týkajúcej sa medzinárodného zápisu slovného označenia MEDIGYM označujúceho Európske spoločstvo

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Pani Elke Piotrowski je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 80, 17.3.2012.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — AMC-Representações Têxteis/ÚHVT — MIP Metro (METRO KIDS COMPANY)**

(Vec T-50/12) (<sup>1</sup>)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva METRO KIDS COMPANY — Skoršia medzinárodná obrazová ochranná známka METRO — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 101/38)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: AMC-Representações Têxteis L<sup>da</sup> (Taveiro, Portugalsko) (v zastúpení: V. Caires Soares, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: J.-C. Plate a R. Kaase, advokáti)

**Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 24. novembra 2011 (vec R 2314/2010-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG a AMC-Representações Têxteis L<sup>da</sup>

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. AMC-Representações Têxteis L<sup>da</sup> je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 109, 14.4.2012.

**Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — Ubee Interactive/ÚHVT — Augere Holdings (Netherlands) (Ubee Interactive)**

(Vec T-407/12) (<sup>1</sup>)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“]

(2013/C 101/39)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobca: Ubee Interactive Corp. (Jhubei City, Taiwan) (v zastúpení: M. Nentwig, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: I. Harrington, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Augere Holdings (Netherlands) BV (Amsterdam, Holandsko)

**Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. júla 2012 (vec R 1849/2011-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Augere Holdings (Netherlands) BV a Ubee Interactive Corp.

**Výrok**

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca a ďalší účastník konania pred odvolacím senátom znášajú svoje vlastné trovy konania a každý z nich znáša polovicu trov konania, ktoré vynaložil žalovaný.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 355, 17.11.2012.

**Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. februára 2013 — Ubee Interactive/ÚHVT — Augere Holdings (Netherlands) (ubee)**

(Vec T-408/12) (<sup>1</sup>)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“]

(2013/C 101/40)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobca: Ubee Interactive Corp. (Jhubei City, Taiwan) (v zastúpení: M. Nentwig, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: I. Harrington, splnomocnený zástupca)



Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Augere Holdings (Netherlands) BV (Amsterdam, Holandsko)

### Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 11. júla 2012 (vec R 1848/2011-2) týkajúceho sa námietkového konania medzi Augere Holdings (Netherlands) BV a Ubee Interactive Corp.

### Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca a ďalší účastník konania pred odvolacím senátom znášajú svoje vlastné trovy konania a každý z nich znáša polovicu trov konania, ktoré vynaložil žalovaný.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 355, 17.11.2012.

**Žaloba podaná 16. januára 2013 — Senz Technologies/ ÚHVT — Impliva (Dáždniky)**

(Vec T-22/13)

(2013/C 101/41)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Senz Technologies BV (Delft, Holandsko) (v zastúpení: W. Hoyng a C. Zeri, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Impliva BV (Amsterdam, Holandsko)

### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie tretieho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 26. septembra 2012 vo veci R 2453/2010-3,
- prijal tvrdenia uvedené pred Všeobecným súdom a vyhlásil zápis zapísaného dizajnu Spoločenstva č. 000579032-0001 za platný,
- zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) znášať vlastné trovy konania a uhradiť trovy konania, ktoré vznikli žalobkyňi.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: dizajn „Dáždniky“ — zapísaný dizajn Spoločenstva č. 000579032-0001.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: žalobkyňa.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Impliva BV.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: návrh na vyhlásenie neplatnosti sa zakladal na článkoch 4 a 9 nariadenia Rady č. 6/2002.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie návrhu na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 a článku 6 v spojení s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 6/2002.

**Žaloba podaná 16. januára 2013 — Senz Technologies/ ÚHVT — Impliva (Dáždniky)**

(Vec T-23/13)

(2013/C 101/42)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Senz Technologies BV (Delft, Holandsko) (v zastúpení: W. Hoyng a C. Zeri, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Impliva BV (Amsterdam, Holandsko)

### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie tretieho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 26. septembra 2012 vo veci R 2459/2010-3,
- prijal tvrdenia uvedené pred Všeobecným súdom a vyhlásil zápis zapísaného dizajnu Spoločenstva č. 000579032-0002 za platný,
- zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) znášať vlastné trovy konania a uhradiť trovy konania, ktoré vznikli žalobkyňi.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: dizajn „Dáždniky“ — zapísaný dizajn Spoločenstva č. 000579032-0002.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: Impliva BV.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: návrh na vyhlásenie neplatnosti sa zakladal na článkoch 4 a 9 nariadenia Rady č. 6/2002.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: vyhovie návrhu na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 a článku 6 v spojení s článkom 25 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 6/2002.

a služby zaradené do tried 31, 39 a 44 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8 489 643.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 963 694 slovnej ochrannej známky „CACTUS“ pre tovary a služby zaradené do tried 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 16, 18, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 39, 41 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné prijatie námietky a čiastočné zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie námietky v celom rozsahu.

Dôvody žaloby: porušenie článku 76 ods. 1 a 2 a článku 75 nariadenia Rady č. 207/2009.

---

**Žaloba podaná 21. januára 2013 — Cactus/ÚHVT — Del Rio Rodríguez (CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ)**

(Vec T-24/13)

(2013/C 101/43)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Cactus SA (Bertrange, Luxembursko) (v zastúpení: K. Manhaeve, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Isabel Del Rio Rodríguez (Malaga, Španielsko)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu z 19. októbra 2012,

— zaviazal žalovaného a prípadne aj Isabel Del Rio Rodríguez spoločne a nerozdielne na náhradu trov konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ“ pre tovary

---

**Žaloba podaná 24. januára 2013 — Pedro Group/ÚHVT — Cortefiel (PEDRO)**

(Vec T-38/13)

(2013/C 101/44)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Pedro Group Pte Ltd (Singapur, Singapur) (v zastúpení: B. Brandreth, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Cortefiel, SA (Madrid, Španielsko)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— čiastočne zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu z 26. novembra 2012 (vec R 0271/2011-4): zrušenie časti rozhodnutia, ktorou bola zrušená časť rozhodnutia námietkového oddelenia zo 17. decembra 2010 a bola zamietnutá prihláška ochrannej známky Spoločenstva podaná žalobkyňou pre určité tovary zaradené do triedy 25,

— zaviazal odporcu na náhradu trov konania žalobcu pred odvolacím senátom a Všeobecným súdom.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „PEDRO“ pre tovary a služby zaradené do tried 18, 25 a 35 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 7 541 857.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietanych v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: čierno-biela obrazová ochranná známka Spoločenstva „Pedro del Hierro“ č. 1 252 899 pre tovary a služby zaradené do tried 3, 9, 14, 18, 25, 35 a 42 a čierno-biela medzinárodná obrazová ochranná známka „Pedro del Hierro“ č. 864 740, ktorá je údajne účinná v Bulharsku, Španielsku a Rumunsku, pre tovary a služby zaradené do tried 3, 14, 25 a 35.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom bola zamietnutá námietka pre tovary zaradené do triedy 25, zamietnutá prihláška pre tieto tovary a zamietnuté odvolanie vo zvyšnej časti.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b), článku 15 a článku 42 ods. 2 nariadenia Rady č. 207/2009.

**Žaloba podaná 25. januára 2013 — Cezar/ÚHVT — Poli-Eco (Skirting boards)**

(Vec T-39/13)

(2013/C 101/45)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobca: Cezar Przedsiębiorstwo Produkcyjne Dariusz Bogdan Niewiński (Ełk, Poľsko) (v zastúpení: M. Nentwig a G. Becker, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Poli-Eco Tworzywa Sztuczne sp. z o.o. (Szprotawa, Poľsko)

**Návrhy**

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie tretieho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 8. novembra 2012 (vec R 1512/2010-3),

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Zapísaný dizajn Spoločenstva, ktorý je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: dizajn „soklové dosky“ — dizajn Spoločenstva č. 70 438-0002.

Majiteľ dizajnu Spoločenstva: žalobca.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti dizajnu Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: návrh na vyhlásenie neplatnosti vychádza z nedostatku novosti a osobitosti podľa článku 25 ods. 1 písm. b) v spojení s článkami 4 až 6 nariadenia Rady č. 6/2002.

Rozhodnutie výmazového oddelenia: vyhlásenie neplatnosti napadnutého zapísaného dizajnu Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 25 ods. 1 písm. b), článku 63 ods. 1 a článku 62 ods. 1 nariadenia Rady č. 6/2002.

**Žaloba podaná 4. februára 2013 — Etag Trade Mark Company/ÚHVT (FICKEN)**

(Vec T-52/13)

(2013/C 101/46)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Etag Trade Mark Company GmbH & Co. KG (Schemmerhofen, Nemecko) (v zastúpení: M. Wekwerth, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 18. októbra 2012 vo veci R 493/2012-1,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania vrátane trov odvolacieho konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* slovná ochranná známka „FICKEN“ pre tovary a služby zaradené do tried 25, 32, 33 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 274 366.

*Rozhodnutie prieskumového pracovníka:* zamietnutie prihlášky.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie odvolania.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 7 ods. 1 písm. f) a článku 7 ods. 2 nariadenia č. 207/2009.

**Žaloba podaná 31. januára 2013 — Vans/ÚHVT (Vlnitá čiara)****(Vec T-53/13)**

(2013/C 101/47)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Vans, Inc. (Cypres, Spojené štáty) (v zastúpení: M. Hirsch, advokát)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* obrazová ochranná známka obsahujúca vlnitú čiaru pre tovary zaradené do tried 18 a 25 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10 263 838.

*Rozhodnutie prieskumového pracovníka:* zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie odvolania.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a článku 7 ods. 3 nariadenia Rady č. 207/2009.

**Žaloba podaná 4. februára 2013 — Efag Trade Mark Company/ÚHVT (FICKEN LIQUORS)****(Vec T-54/13)**

(2013/C 101/48)

*Jazyk konania: nemčina***Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Efag Trade Mark Company GmbH & Co. KG (Schemmerhofen, Nemecko) (v zastúpení: M. Wekwerth, Rechtsanwalt)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 15. novembra 2012 vo veci R 2544/2011-1,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania vrátane trov odvolacieho konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „FICKEN LIQUORS“ pre tovary a služby zaradené do tried 25, 32, 33 a 35.

*Rozhodnutie prieskumového pracovníka:* zamietnutie prihlášky.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie odvolania.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 7 ods. 1 písm. f) a článku 7 ods. 2 nariadenia č. 207/2009.

**Žaloba podaná 4. februára 2013 — Formula One Licensing/ÚHVT — Idea Marketing (F1H2O)****(Vec T-55/13)**

(2013/C 101/49)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Formula One Licensing BV (Rotterdam, Holandsko) (v zastúpení: B. Klingberg, advokát)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Idea Marketing SA (Lausanne, Švajčiarsko)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu vo veci R 1247/2011-4,

- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania pred Úradom pre harmonizáciu vnútorného trhu,
- zaviazal ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania pred Úradom pre harmonizáciu vnútorného trhu.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

*Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:* ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* slovná ochranná známka „F1H2O“ pre tovary a služby zaradené do tried 9, 25, 38 a 41 — medzinárodná prihláška č. 925 383 určená pre Európsku úniu.

*Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní:* žalobkyňa.

*Namietaná ochranná známka alebo označenie:* medzinárodná prihláška č. 732 134, prihláška britskej ochrannej známky č. 2277746B, prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 3 934 387, medzinárodná prihláška č. 845 571, prihláška ochrannej známky Beneluxu č. 749 056, prihláška britskej ochrannej známky č. 2277746 D, prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 631 531, prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 3 429 396, medzinárodná prihláška č. 714 320, medzinárodná prihláška č. 823 226 a prihláška ochrannej známky Beneluxu č. 732 601 označenia „F1 et al“ pre tovary a služby zaradené do tried 1, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 28, 29, 30, 32 až 36, 38, 39 a 41 až 43.

*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* zamietnutie námietky.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie odvolania.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia Rady č. 207/2009.

**Žaloba podaná 30. januára 2013 — ClientEarth a Stichting BirdLife Europe/Komisia**

(Vec T-56/13)

(2013/C 101/50)

*Jazyk konania:* angličtina

### Účastníci konania

*Žalobkyne:* ClientEarth (Londýn, Spojené kráľovstvo) a Stichting BirdLife Europe (Zeist, Holandsko) (v zastúpení: O. Brouwer, advokát)

*Žalovaná:* Európska komisia

### Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil odmietnutie žalovanej poskytnúť im prístup k najnovšiemu prehľadu literatúry v súvislosti s tzv. „uhlíkovým dlhom“ bioenergie získavanej z biomasy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva, a

- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania, ktoré vznikli žalobkyniam v súvislosti s vedením tohto konania, vrátane trov konania prípadných vedľajších účastníkov konania.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú jeden žalobný dôvod.

Žalobkyne uvádzajú, že žalovaná im v dôsledku toho, že im neadresovala výslovné rozhodnutie o ich žiadosti o prístup v lehotách stanovených pre postup pri vybavovaní opakovanej žiadosti obsiahnutých v článku 8 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1049/2001, implicitne odmietla prístup v zmysle článku 8 ods. 3 toho istého nariadenia. Žalobkyne ďalej uvádzajú, že toto implicitné zamietajúce rozhodnutie nebolo odôvodnené, a preto požadujú, aby bolo zrušené z dôvodu, že Komisia porušila svoju povinnosť oznámiť dôvody podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1049/2001, článku 41 ods. 2 tretieho pododseku Charty základných práv Európskej únie a článku 296 ZFEÚ.

**Žaloba podaná 6. februára 2013 — Reiner Appelrath-Cüpper/ÚHVT — Ann Christine Lizenzmanagement (AC)**

(Vec T-60/13)

(2013/C 101/51)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba:* angličtina

### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Reiner Appelrath-Cüpper Nachf. GmbH (Kolín nad Rýnom, Nemecko) (v zastúpení: C. Schumann a A. Berger, advokáti)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Ann Christine Lizenzmanagement GmbH & Co. KG (Braunschweig, Nemecko)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu z 28. novembra 2012 (R 108/2012-4) v rozsahu, v akom bolo odvolanie prijaté a prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva zamietnutá,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania,
- zaviazal ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania pred Úradom pre harmonizáciu vnútorného trhu.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

*Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:* žalobkyňa.

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* obrazová ochranná známka „AC“ pre tovary a služby zaradené do tried 9, 14, 18, 25 a 35 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 070 021.

*Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní:* ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

*Namietaná ochranná známka alebo označenie:* prihláška nemeckej ochrannej známky č. 30 666 076 a č. 30 666 074 a medzinárodná prihláška č. 948 259 určená pre viaceré členské štáty Európskej únie obrazovej ochrannej známky „AC ANN CHRISTINE“ pre tovary a služby zaradené do tried 3, 9, 14, 18, 25 a 35; prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6 904 783 pre tovary zaradené do tried 3, 9, 14 a 25; prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6 905 541 pre tovary zaradené do tried 3, 14 a 25.

*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* zamietnutie námietky v celom rozsahu.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* čiastočné prijatie odvolania a zrušenie napadnutého rozhodnutia pre tovary a služby zaradené do tried 9, 14, 18, 25 a 35, zamietnutie prihlasovanej ochrannej známky Spoločenstva pre uvedené tovary a služby a zamietnutie odvolania v zvyšnej časti.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 8 ods. 1 písm. b), článku 15 a článku 42 ods. 2 nariadenia Rady č. 207/2009.

**Žaloba podaná 5. februára 2013 — Three-N-Products Private/ÚHVT — Munindra Holding (AYUR)**

(Vec T-63/13)

(2013/C 101/52)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Three-N-Products Private Ltd (Nové Dillí, India) (v zastúpení: M. Thewes a T. Chevrier, advokáti)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Munindra Holding BV (Lelystad, Holandsko)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie R 2296/2011-4 štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 23. novembra 2012,
- subsidiárne zrušil napadnuté rozhodnutie, pokiaľ ide o „poradenské služby v oblasti bylinných prípravkov, výživy, zdravia a starostlivosti o krásu“ zaradené do triedy 44,
- zaviazal ÚHVT a ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania, ktoré vznikli v rámci konania pred Všeobecným súdom a trov konania, ktoré vznikli v rámci konania pred odvolacím senátom ÚHVT.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

*Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti:* slovná ochranná známka „AYUR“ pre tovary a služby zaradené do tried 3, 5, 16 a 44 — ochranná známka Spoločenstva č. 5 429 469.

*Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva:* žalobkyňa.

*Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti:* Munindra Holding BV.

*Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti:* slovná ochranná známka „AYUS“ zapísaná v Beneluxe pre tovary a služby zaradené do tried 3, 5, 29, 30 a 31.

*Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia:* čiastočné zrušenie návrhu.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zamietnutie odvolania.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 53 ods. 1 písm. a) a článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

**Žaloba podaná 1. februára 2013 — Novartis Europharm/ Komisia**

(Vec T-67/13)

(2013/C 101/53)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Novartis Europharm Ltd (Horsham, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: C. Schoonderbeek, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

## Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Európskej komisie C(2012) 8605 final z 19. novembra 2012, ktorým sa spoločnosti Hospira UK Ltd povoľuje uvedenie na trh podľa článku 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 2004, s. 1; Mim. vyd. 13/034, s. 229),
- zaviazal Európsku komisiu na náhradu vlastných trov konania, ako aj trov konania, ktoré vznikli žalobkyňi.

## Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza jeden žalobný dôvod založený na tvrdení, že napadnuté rozhodnutie je nezákonné, keďže je v rozpore s právom na ochranu údajov spoločnosti Novartis Europharm Ltd. týkajúcich sa jej výrobku Aclasta podľa článku 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2309/93<sup>(1)</sup> v spojení s článkom 89 nariadenia (ES) č. 726/2004<sup>(2)</sup>. Vzhľadom na skutočnosť, že výrobku Aclasta bolo prostredníctvom centralizovaného postupu udelené osobitné samostatné povolenie na uvedenie na trh, nespadá toto povolenie do rovnakého globálneho povolenia na uvedenie na trh ako Zometa (ďalší výrobok spoločnosti Novartis Europharm Ltd) v súlade s článkom 6 ods. 1 smernice 2001/83/ES<sup>(3)</sup> na ochranu údajov.

Navyše je napadnuté rozhodnutie nezákonné, keďže je v rozpore s článkom 10 ods. 1 smernice 2001/83/ES vzhľadom na skutočnosť, že obdobie ochrany údajov referenčného lieku Aclasta neuplynulo, a preto neboli splnené podmienky na udelenie povolenia na uvedenie na trh podľa tohto článku.

(1) Nariadenie Rady (EHS) č. 2309/93 z 22. júla 1993, na základe ktorého sa stanovujú postupy spoločenstva v oblasti povoľovania a kontroly liekov pre použitie v humánnej a veterinárnej medicíne a zriaďuje sa Európska agentúra na hodnotenie liekov (Ú. v. ES L 214, 1993, s. 1; Mim. vyd. 13/012, s. 151).

(2) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, 2004, s. 1; Mim. vyd. 13/034, s. 229).

(3) Smernica 2001/83/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 6. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánných liekoch (Ú. v. ES L 311, 2001, s. 67; Mim. vyd. 13/027, s. 69).

Žaloba podaná 7. februára 2013 — Anapurna/ÚHVT — Annapurna (ANNAPURNA)

(Vec T-71/13)

(2013/C 101/54)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

## Účastníci konania

Žalobkyňa: Anapurna GmbH (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: P. Ehrlinger a T. Hagen, lawyers)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Annapurna SpA (Prato, Taliansko)

## Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie piateho odvolacieho senátu ÚHVT z 3. decembra 2012 v rozsahu, v akom potvrdzuje zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 001368166 „ANNAPURNA“ a nevyhlasuje ju za neplatnú pre tovary „tašky“ (trieda 18), „postelne prikrývky a postelňa bielizeň“ (trieda 24) a „odevy, pokrývky hlavy, domáca obuv“ (trieda 25),
- zaviazal vedľajšieho účastníka konania na náhradu trov konania vrátane trov vzniknutých v rámci konania pred odvolacím senátom,
- vyzval žalovaného na predloženie dôkazu o používaní („Dôkazy“), ktorý predložil vedľajší účastník v rámci konania o vyhlásení neplatnosti.

## Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na zrušenie: slovná ochranná známka „ANNAPURNA“ pre tovary v triedach 3, 18, 24 a 25 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 1 368 166.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Účastník, ktorý sa domáha zrušenia ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: čiastočné zrušenie ochrannej známky Spoločenstva.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* čiastočné zrušenie napadnutého rozhodnutia a zrušenie ochrannej známky Spoločenstva pre ďalšie tovary.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 51 ods.1 písm. a) nariadenia Rady č. 207/2009.

**Žaloba podaná 8. februára 2013 — Boehringer Ingelheim Pharma/ÚHVT — Nepentes (Momarid)**

(Vec T-75/13)

(2013/C 101/55)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba:* angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Boehringer Ingelheim Pharma (Ingelheim, Nemecko) (v zastúpení: V. von Bomhard a D. Slopek, advokáti)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Nepentes S.A. (Varšava, Poľsko)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 28. novembra 2012 vo veci R 2292/2011-4 v rozsahu, v akom sa povolil zápis ochrannej známky MOMARID pre sanitárne prípravky na lekárske účely, dietetické látky prispôsobené na lekárske účely, farmaceutické a zdravotnícke prípravky, látky a výrobky na ochranu, udržiavanie, zachovanie, liečenie a úpravu kože, tela, tváre, pier, očí, vlasov, rúk a nechtov, farmaceutické a zdravotnícke prípravky a látky na starostlivosť a vzhľad kože, tela, tváre, pier, očí, vlasov, rúk a nechtov, farmaceutické a zdravotnícke výrobky a prípravky na chudnutie, dermatologické farmaceutické výrobky, prípravky a látky, dermatologické prípravky na prevenciu a liečbu kožných ochorení, dermatologické prípravky (liečivé), farmaceutické prípravky na liečbu dermatologických ochorení, farmaceutické prípravky na lokálnu liečbu dermatologických ochorení, dermatologické lieky, veterinárne farmaceutické prípravky na dermatologické použitie, veterinárne lieky na liečenie hormonálnych ochorení, hormóny na zdravotnícke účely, hormonálne prípravky na veterinárne použitie, hormóny, výrobky obsahujúce steroidy, hormonálne prípravky na farmaceutické a zdravotnícke použitie, hygienické výrobky, chemické látky na farmaceutické použitie („sporné tovary“),
- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania, alebo — v prípade, ak ďalší účastník konania pred ÚHVT vstúpi do konania na podporu žalovaného — zaviazat spoločne žalovaného a vedľajšieho účastníka konania na náhradu trov konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

*Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:* ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* slovná ochranná známka „Momarid“ pre tovary a služby zaradené do triedy 5 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 164 328.

*Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní:* žalobkyňa.

*Namietaná ochranná známka alebo označenie:* ochranná známka Spoločenstva „LONARID“ č. 2 396 448 pre tovary zaradené do triedy 5.

*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* zamietnutie námietky.

*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* čiastočné vyhovie odvolaniu.

*Dôvody žaloby:* porušenie článku 75 nariadenia Rady č. 207/2009 v spojení s pravidlom 50 ods. 2 písm. h) nariadenia Komisie č. 2868/95 a článkom 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

**Žaloba podaná 11. februára 2013 — Accorinti a i./ECB**

(Vec T-79/13)

(2013/C 101/56)

*Jazyk konania:* taliančina

**Účastníci konania**

*Žalobcovia:* Alessandro Accorinti (Nichelino, Taliansko), Michael Acherer (Bressanone, Taliansko), Giuliano Agostinetti (Mestre, Taliansko), Marco Alagna (Miláno, Taliansko), Riccardo Alagna (Miláno, Taliansko), Agostino Amalfitano (Forio, Taliansko), Emanuela Amsler (Torino, Taliansko), Francine Amsler (Torino, Taliansko), Alessandro Anelli (Bellinzago Novarese, Taliansko), Angelo Giovanni Angione (Potenza, Taliansko), Giancarlo Antonelli (Verona, Taliansko), Giuseppe Aronica (Licata, Taliansko), Elisa Arsenio (Sesto San Giovanni, Taliansko), Pasquale Arsenio (Sesto San Giovanni, Taliansko), Luigi Azzano (Concordia Sagittaria, Taliansko), Giovanni Baglivo (Lecce, Taliansko), Mario Bajeli (Bergamo, Taliansko) Stefano Baldoni (Matera, Taliansko), Giulio Ballini (Lonato, Taliansko), Antonino Barbara (Neapol, Taliansko), Armida Baron (Cassola, Taliansko), Paolo Baroni (Rím, Taliansko), Lucia Benassi (Scandiano, Taliansko), Michele Benelli (Madignano, Taliansko), Erich Bernard (Lana, Taliansko), Flaminia Berni (Rím, Taliansko), Luca Bertazzini (Monza, Taliansko), Adriano Bianchi (Casale Corte Cerro, Taliansko), Massimiliano Bigi (Montecchio Emilia, Taliansko), Daniele Fabrizio Bignami (Miláno, Taliansko), Sergio Borghesi (Coredò, Taliansko), Borghesi Srl (Cles, Taliansko), Sergio Bovini (Cogoleto, Taliansko), Savino Brizzi (Torino, Taliansko), Annunziata Brum (Badiola, Taliansko), Christina Brunner (Laives, Taliansko), Giovanni Busso (Caselette, Taliansko), Fabio Edoardo Cacciuto (Miláno, Taliansko), Vincenzo Calabrò (Rím, Taliansko), Carlo Cameranesi (Ancona, Taliansko), Giuseppe Campisciano (Besana in Brianza, Taliansko), Allegra Canepa (Pisa, Taliansko), Luca Canonaco (Como, Taliansko), Piero Cantù (Vimercate, Taliansko), Fabio Capelli (Tortona, Taliansko), Gianluca Capello (Sanremo, Taliansko), Sergio Capello (Sanremo, Taliansko), Filippo Caracciolo di Melito (Lucca, Taliansko), Mario Carchini (Carrara, Taliansko), Filippo Carosi (Rím, Taliansko), Elena Carra (Rím, Taliansko), Claudio Carrara (Nembro, Taliansko), Ivan Michele Casarotto (Verona, Taliansko), Anna Maria Cavaghetto



(Torino, Taliansko), Gabriele Lucio Cazzulani (Segrate, Taliansko), Davide Celli (Rimini, Taliansko), Antonio Cerigato (Ferrara, Taliansko), Paolo Enrico Chirichilli (Rím, Taliansko), Celestino Ciocca (Rím, Taliansko), Mariagiuseppa Civale (Miláno, Taliansko), Benito Colangelo (Bollate, Taliansko), Roberto Colicchio (Miláno, Taliansko), Edoardo Colli (Trieste, Taliansko), Nello Paolo Colombo (Casatenovo, Taliansko), Mario Concini (Tuenno, Taliansko), Marika Congestrì (S. Onofrio, Taliansko), Luigi Corsini (Pistoia, Taliansko), Maria Chiara Corsini (Janov, Taliansko), Aniello Cucurullo (Civitavecchia, Taliansko), Roberto Cugola (Melara, Taliansko), Roberto Cupioli (Rimini, Taliansko), Giuseppe D'Acunto (Lucca — S. Anna, Taliansko), Stefano D'Andrea (Ancona, Taliansko), Nazzareno D'Amici (Rím, Taliansko), Michele Danelon (Gruaro, Taliansko), Piermaria Carlo Davoli (Miláno, Taliansko), Iole De Angelis (Rím, Taliansko), Roberto De Pieri (Treviso, Taliansko), Stefano De Pieri (Martellago, Taliansko), Ario Deasti (Sanremo, Taliansko), Stefano Marco Debernardi (Aosta, Taliansko), Gianfranco Del Mondo (Casoria, Taliansko), Salvatore Del Mondo (Gaeta, Taliansko), Gianmaria Dellea (Castelvecchiana, Taliansko), Rocco Delsante (Langhirano, Taliansko), Gianmarco Di Luigi (Sant'Antimo, Taliansko), Alessandro Di Tomizio (Reggello, Taliansko), Donata Dibenedetto (Altamura, Taliansko), Angela Dolcini (Pavia, Taliansko), Denis Dotti (Miláno, Taliansko), Raffaele Duino (San Martino Buon Albergo, Taliansko), Simona Elefanti (Montecchio Emilia, Taliansko), Maurizio Elia (Rím, Taliansko), Claudio Falzoni (Besnate, Taliansko), Enrico Maria Ferrari (Rím, Taliansko), Giuseppe Ferraro (Pago Vallo Lauro, Taliansko), Fiduciaria Cavour Srl (Rím, Taliansko), Giorgio Filippello (Caccamo, Taliansko), Giovanni Filippello (Caccamo, Taliansko), Dario Fiorin (Benátky, Taliansko), Guido Fortunati (Verona, Taliansko), Achille Furioso (Agrigento, Taliansko), Monica Furlanis (Concordia Sagittaria, Taliansko), Vitaliano Gaglianese (San Giuliano Terme, Taliansko), Antonio Galbo (Palermo, Taliansko), Gianluca Gallino (Miláno, Taliansko), Giandomenico Gambacorta (Rím, Taliansko), Federico Gatti (Besana in Brianza, Taliansko), Raffaella Maria Fatima Gerardi (Lavello, Taliansko), Mauro Gini (Bressanone, Taliansko), Barbara Giudiceandrea (Rím, Taliansko), Riccardo Grillini (Lugo, Taliansko), Luciano Iaccarino (Verona, Taliansko), Vittorio Iannetti (Carrara, Taliansko), Franz Anton Inderst (Marlengo, Taliansko), Alessandro Lepore (Giovinezza, Taliansko), Hermann Kofler (Merano, Taliansko), Fabio Lo Presti (Ponte S. Pietro, Taliansko), Silvia Locatelli (Brembate, Taliansko), Nicola Lozito (Grumo Appula, Taliansko), Rocco Lozito (Grumo Appula, Taliansko), Fabio Maffoni (Soncino, Taliansko), Silvano Maffoni (Orzinuovi, Taliansko), Bruno Maironi Da Ponte (Bergamo, Taliansko), Franco Maironi Da Ponte (Bergamo, Taliansko), Michele Maironi Da Ponte (Bergamo, Taliansko), Francesco Makovec (Lesmo, Taliansko), Concetta Mansi (Matera, Taliansko), Angela Marano (Melito di Napoli, Taliansko), Bruno Marchetto (Miláno, Taliansko), Fabio Marchetto (Miláno, Taliansko), Sergio Mariani (Miláno, Taliansko), Lucia Martini (Scandicci, Taliansko), Alessandro Mattei (Treviso, Taliansko), Giorgio Matterazzo (Seregno, Taliansko), Mauro Mazzone (Verona, Taliansko), Ugo Mereghetti (Brescia, Taliansko) vo vlastnom mene a v zastúpení za Fulvia Mereghetti (Casamassima, Taliansko), Vitale Micheletti (Brescia, Taliansko), Giuseppe Mignano (Janov, Taliansko), Fabio Mingo (Ladispoli, Taliansko), Giovanni Minorenti (Guidonia Montecelio, Taliansko), Filippo Miuccio (Rím, Taliansko), Fulvio Moneta Caglio de Suvich (Miláno, Taliansko), Giancarlo Monti (Miláno, Taliansko), Angelo Giuseppe Morellini (Besana in Brianza, Taliansko), Barbara Mozzambani (San Martino Buon Albergo, Taliansko), Mario Nardelli (Gubbio, Taliansko), Eugenio Novajra (Udine, Taliansko), Giorgio Omizzolo (Baone, Taliansko), Patrizia Paesani (Rím, Taliansko), Daniela Paietta (Arona, Taliansko),

Luigi Paparo (Volla, Taliansko), Davide Pascale (Miláno, Taliansko), Salvatore Pasciuto (Gaeta, Taliansko), Sergio Pederzani (Ossuccio, Taliansko), Aldo Perna (Neapol, Taliansko), Marco Piccinini (San Mauro Torinese, Taliansko), Nicola Piccioni (Soncino, Taliansko), Stefano Piedimonte (Neapol, Taliansko), Mauro Piliago (Bolzano, Taliansko), Vincenzo Pipolo (Rím, Taliansko), Johann Poder (Silandro, Taliansko), Giovanni Polazzi (Miláno, Taliansko), Santo Pullarà (Rimini, Taliansko), Patrizio Ragusa (Rím, Taliansko), Rosangela Raimondi (Arluno, Taliansko), Massimo Ratti (Miláno, Taliansko), Gianni Resta (Imola, Taliansko), Giuseppe Ricciarelli (San Giustino, Taliansko), Enrica Rivi (Scandiano, Taliansko), Maria Rizescu (Pesaro, Taliansko), Alessandro Roca (Torino, Taliansko), Mario Romani (Miláno, Taliansko), Claudio Romano (Neapol, Taliansko), Gianfranco Romano (Pisticci, Taliansko), Ivo Rossi (Nettuno, Taliansko), Alfonso Russo (Scandiano, Taliansko), Iginio Russolo (San Quirino, Taliansko), Francesco Sabato (Barcelona, Španielsko), Giuseppe Salvatore (Silvi, Taliansko), Luca Eudilio Sarzi Amadè, (Miláno, Taliansko), Tiziano Scagliola (Terlizzi, Taliansko), Antonio Scalzullo (Avellino, Taliansko), Liviano Semeraro (Gavirate, Taliansko), Laura Liliana Serpente (Ancona, Taliansko), Maria Grazia Serpente (Ancona, Taliansko), Luciana Serra (Miláno, Taliansko), Giuseppe Silecchia (Altamura, Taliansko), Paolo Sillani (Bergamo, Taliansko), Vincenzo Solombrino (Neapol, Taliansko), Patrizia Spiezia (Casoria, Taliansko), Alberto Tarantini (Rím, Taliansko), Halyna Terentyeva (Concordia Sagittaria, Taliansko), Vincenzo Tescione (Caserta, Taliansko), Riccardo Testa (Cecina, Taliansko), Salvatore Testa (Pontinia, Taliansko), Nadia Toneatti (Trieste, Taliansko), Giuseppe Ucci (Como, Taliansko), Giovanni Urbanelli (Pescara, Taliansko), Giuseppina Urciuoli (Avellino, Taliansko), Amelia Vaccaro (Chiavari, Taliansko), Maria Grazia Valentini (Tuenno, Taliansko), Nicola Varacalli (Occhieppo Superiore, Taliansko), Giancarlo Vargiu (Bologna, Taliansko), Salvatore Veltri Barraco Alestra (Marsala, Taliansko), Roberto Vernerio (Miláno, Taliansko), Vincenza Vigilia (Castello d'Agogna, Taliansko), Celso Giuliano Vigna (Castel San Pietro Terme, Taliansko), Roberto Vignoli (Santa Marinella, Taliansko), Georg Weger (Merano, Taliansko), Albino Zanichelli (Busana, Taliansko), Andrea Zecca (Rím, Taliansko), Maurizio Zorzi (Ora, Taliansko) (v zastúpení: S. Sutti a R. Spelta, advokati)

Žalovaná: Európska centrálna banka

### Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil túto žalobu za prípustnú,

— po určení a posúdení zodpovednosti Európskej centrálnej banky (ECB) v zmysle článku 340 ZFEÚ zaviazal žalovanú na náhradu spôsobenej škody vo výške najmenej 12 504 614,98 eura alebo v inej výške, ktorá bude posúdená ako správna a spravodlivá, s výhradou spresnenia počas konania, ako aj zákonných a moratórných úrokov z tejto sumy za obdobie od splatnosti sumy do jej zaplatenia,

— striktne subsidiárne, stále po určení a posúdení zodpovednosti ECB v zmysle článku 340 ZFEÚ, zaviazal žalovanú na náhradu spôsobenej škody vo výške najmenej 3 668 020,39 eura alebo v inej výške, ktorá bude posúdená ako správna a spravodlivá, s výhradou spresnenia počas konania, ako aj zákonných a moratórných úrokov z tejto sumy za obdobie od splatnosti sumy do jej zaplatenia,

- ešte subsidiárnejšie, stále po určení a posúdení zodpovednosti ECB v zmysle článku 340 ZFEÚ, zaviazal žalovanú na náhradu spôsobenej škody vo výške najmenej 2 667 651,19 eura alebo v inej výške, ktorá bude posúdená ako správna a spravodlivá, s výhradou spresnenia počas konania, ako aj zákonných a moratórnych úrokov z tejto sumy za obdobie od splatnosti sumy do jej zaplatenia,
- najsubsidiárnejšie zaviazal ECB na náhradu škody spôsobenej jej zákonným alebo bezchybným postupom vo výške, ktorá bude posúdená ako správna a spravodlivá,
- zaviazal ECB na náhradu trov konania.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia sa v tejto veci dovolávajú mimozmluvnej zodpovednosti žalovanej za spôsoby jej intervencie do reštrukturalizácie deficitu gréckeho dlhu a tvrdia, že vznikla zodpovednosť ECB v zmysle článku 340 tretieho odseku ZFEÚ, keďže sú splnené všetky podmienky, ktoré sa na tento účel vyžadujú, a to protiprávnosť postupu, ktorý žalobcovia vytýkajú ECB, existencia skutočnej škody a príčinná súvislosť medzi škodou a postupom tejto inštitúcie.

Žalobcovia v tejto súvislosti zdôrazňujú, že žalovaná:

- tajne uzatvorila s Helénskou republikou zmluvu z 15. februára 2012 o výmene dlhových nástrojov,
- opomenula alebo odmietla zúčastniť sa na reštrukturalizácii gréckeho dlhu uloženej Helénskej republike na to, aby mohla získať druhú časť pomoci, pričom došlo ku konfliktu záujmov, keďže ECB je súčasťou Trojky,
- prijala rozhodnutie z 5. marca 2012, ktoré podmienilo akceptovateľnosť gréckych dlhových nástrojov ako zábezpeku systémom odkúpenia sprístupneným len národným centrálnym bankám, hoci tieto dlhové nástroje nemajú kreditnú kvalitu.

Žalobcovia na podporu žaloby totiž tvrdia, že postup žalovanej mal negatívny a priamo súvisiaci vplyv na ich právne postavenie a že utrpeli zníženie pridanej hodnoty („haircut“) vzťahujúce sa na súkromné osoby, že ich pohľadávky sa znehodnotili a že súkromní investori boli preradení do kategórie nezaistených veriteľov.

Podľa žalobcov tento postup predstavuje zrejme porušenie vyšších noriem určených na ochranu jednotlivcov, najmä zásad rovnosti zaobchádzania s veriteľmi, nediskriminácie, rovnosti, proporcionality, legitímnej dôvery, ochrany legitímnych očakávaní vlastníkov dlhových nástrojov a právnej istoty.

Subsidiárne, pre prípad, že Všeobecný súd výnimočne neposúdi postup ECB ako protiprávny, žalobcovia poukazujú aspoň na existenciu objektívnej zodpovednosti ECB alebo zodpovednosti aj bez dopustenia sa omylu alebo zodpovednosti vyplývajúcej zo zákonného aktu, keďže postupy ECB, ktoré sa napádajú, spôsobili abnormálnu a osobitnú ujmu aj z hľadiska základných práv chránených od Lisabonskej zmluvy Niceskou chartou, upravených najmä v článkoch 17 (vlastnícke právo), 21 (nediskriminácia), 38 (ochrana spotrebiteľa), 41 (právo na dobrú správu vecí verejných).

### Žaloba podaná 13. februára 2013 — Panasonic a MT Picture Display/Komisia

(Vec T-82/13)

(2013/C 101/57)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

Žalobkyne: Panasonic Corp. (Kadoma, Japonsko) a MT Picture Display Co. Ltd (Matsuocho, Japonsko) (v zastúpení: R. Gerrits a A.-H. Bischke, advokáti, M. Hoskins, QC (Queen's Counsel), a S. Abram, barrister)

Žalovaná: Európska komisia

### Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Komisie C(2012) 8839 final z 5. decembra 2012 prijaté vo veci COMP/39.437 — elektrónky pre obrazovky televízorov a počítačov v celom rozsahu alebo čiastočne v závislosti od prípadu, v akom rozsahu uvedené rozhodnutie konštatuje, že žalobkyne porušili článok 101 ZFEÚ a článok 53 zmluvy o EHS,
- zrušil alebo prípadne znížil pokuty uložené žalobkyniam,
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania, ktoré vznikli žalobkyniam.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú štyri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení práva na spravodlivé súdne konanie v období pred 10. februárom 2003, keďže:

- napadnuté rozhodnutie, podľa ktorého sa Matsushita Electric Industrial Co., Ltd (ďalej len „MEI“) zúčastnila jediného a nepretržitého porušenia článku 101 ZFEÚ týkajúceho sa elektróniek pre obrazovky televízorov a počítačov (kartel „EOPT“) v období pred 10. februárom 2003, sa zakladá na dvoch tvrdeniach, ktoré neboli súčasťou oznámenia o námietkách: po prvé, že MEI vedela alebo mala vedieť o existencii kartelu EOPT, a po druhé, že MEI prijala strategické rozhodnutie zúčastniť sa na karteli EOPT prostredníctvom bilaterálnych kontaktov. Rovnako sa napadnuté rozhodnutie na podporu týchto tvrdení po prvýkrát odvoláva na niektoré vyhlásenia a doklady alebo ich časti,
  - uvedenie týchto tvrdení a zaradenie týchto dokladov prvýkrát až do napadnutého rozhodnutia predstavuje vážne porušenie práva na obhajobu spoločnosti Panasonic Corporation (ďalej len „Panasonic“), je neprípustné a povedie k zrušeniu uvedeného rozhodnutia voči MEI pre príslušné obdobie.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na nepreukázaní, že MEI vedela alebo mala vedieť o existencii a/alebo obsahu kartelu EOPT v období do 10. februára 2003, keďže:
- ak by aj tvrdenia a/alebo dôkazy uvedené v prvom žalobnom dôvode boli prípustné, Komisia nepreukázala, že MEI vedela alebo mala vedieť, že bilaterálne kontakty, na ktorých sa zúčastňuje, sú súčasťou širšieho plánu, pričom tento širší plán obsahuje všetky prvky uvedeného kartelu EOPT,
  - uvedené dôkazy rovnako nepreukazujú, že MEI prijala strategické rozhodnutie zúčastniť sa kartelu EOPT prostredníctvom bilaterálnych kontaktov,
3. Tretí žalobný dôvod je založený na nepreukázaní, že MEI/MT Picture Display Co., Ltd („MTPD“) sa v období od 10. februárom 2003 zúčastnila jediného a nepretržitého porušenia uvedeného v napadnutom rozhodnutí, keďže:
- aktivity v Európe a Ázii vykonávané od 10. februára 2003 netvorí súčasť spoločného plánu s jediným cieľom,
  - MEI/MTPD sa nezúčastnili multilaterálnych rokovaní kartelu EOPT v Európe,
  - pokiaľ ide o bilaterálne kontakty medzi MEI a MTPD v tomto období, Komisia nepreukázala, že MEI/MTPD vedela alebo mala vedieť o existencii a/alebo obsahu činností multilaterálneho kartelu v Európe dotýkajúcich sa ďalších adresátov napadnutého rozhodnutia.
4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na tvrdení, že pokuty uložené Panasonic/MTPD by mali byť úplne zrušené alebo subsidiárne znížené, keďže:
- Panasonic/MTPD v prvom rade požadujú v celom rozsahu zrušiť tvrdenie, podľa ktorého sa zúčastnili porušenia, a pokuty, ktoré im boli uložené,
  - Subsidiárne, ak bude žaloba na zrušenie Panasonic/MTPD úspešná v určitých, ale nie vo všetkých žalobných dôvodoch, pokuty uložené Panasonic/MTPD majú byť primerane znížené,
  - v dôsledku toho alebo subsidiárne aj v prípade, ak by ostalo zachované konštatovanie o porušení, je pokuta uložená Panasonic/MTPD neprimeraná z dôvodu, že napadnuté rozhodnutie používa nevhodnú metodológiu, ktorá pri výpočte pokuty nesprávne prisudzuje vysoké hodnoty predaja v rámci skupiny,
  - v dôsledku toho alebo subsidiárne v prípade, ak pokuta uložená Panasonic/MTPD nebude zrušená v celom rozsahu, musí byť vzhľadom na ich obmedzenú účasť na uvedenom karteli aspoň znížená.

**Odvolanie podané 11. februára 2013: BS proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 12. februára 2012 vo veci F-90/11, BS/Komisia**

(Vec T-83/13 P)

(2013/C 101/58)

*Jazyk konania: taliančina*

**Účastníci konania**

*Odvolateľ:* BS (Messina, Taliansko) (v zastúpení: C. Pollicino, avvocato)

*Ďalší účastník konania:* Európska komisia

**Návrhy**

Odvolateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil toto odvolanie za prípustné a dôvodné,

— zrušil napadnutý rozsudok,

— potvrdil, že „Spoločné pravidlá poistenia úradníkov Európskych spoločenských pre prípad úrazu a choroby z povolania“ zahŕňajú „celý kožný systém“ a nie iba „hlboké popáleniny a patologické jazvy na koži“,

- nariadil zriadenie novej lekárskej komisie, poverenej preskúmaním odvolateľovho prípadu,
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Toto odvolanie bolo podané proti rozsudku zamietajúcemu žalobu, ktorá v podstate smerovala k zrušeniu rozhodnutia, ktorým menovací orgán zastavil konanie začaté na základe článku 73 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie, pričom určil, že nedošlo k zásahu do fyzickej a psychickej integrity v nadväznosti na napadnutie, ktorého obeťou bol odvolateľ.

Odvolateľ uvádza na podporu odvolania dva dôvody.

1. Prvý odvolací dôvod je založený na porušení článku 22 ods. 3 pravidiel poistenia.

Odvolateľ v tejto súvislosti tvrdí, že lekárska komisia v rozpore s týmto ustanovením nerozhodla spoločne a že navyše po tom, čo bol nastolený právny problém, nevyhlásila, že nemá právomoc zaoberať sa vecou.

2. Druhý odvolací dôvod je založený na porušení článku 73 Európskej hodnotiacej mierky telesného a duševného postihnutia na lekárske účely.

— Odvolateľ tvrdí, že Súd pre verejnú službu v napadnutom rozsudku zamietol žalobu bez poskytnutia požadovaného a presného výkladu otázky, či uvedené pravidlá poistenia zahŕňajú celý kožný systém alebo skôr hlboké popáleniny a patologické jazvy na koži.

### Odvolanie podané 14. februára 2013: Diana Grazyte proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 5. decembra 2012 vo veci F-76/11, Grazyte/Komisia

(Vec T-86/13 P)

(2013/C 101/59)

Jazyk konania: taliančina

### Účastníci konania

Odvolateľka: Diana Grazyte (Utena, Litva) (v zastúpení: R. Guarino, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

### Návrhy

Odvolateľka navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu z 5. decembra 2012 vo veci F-76/11 (Grazyte/Európska komisia),
- zrušil rozhodnutie z 29. apríla 2011 prijaté riaditeľom DG HR D v jeho postavení orgánu oprávneného uzavrieť pracovné zmluvy a následne určil, že žalobkyňa má právo na príspevok na expatriáciu podľa článku 4 prílohy VII Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločností,
- subsidiárne vrátil vec Súdu pre verejnú službu,
- zaviazal žalovanú na náhradu trov oboch konaní.

### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľka uvádza tri odvolacie dôvody.

1. Prvý je založený na porušení a/alebo nesprávnom výklade techník výkladu práva Únie a dôvodnosti odôvodnenia článku 4 prílohy VII služobného poriadku.

— Žalobkyňa v tejto súvislosti uvádza, že tak znenie uvedeneho pravidla (ktoré odkazuje na „iný dôvod, ako výkon úloh v štátnej službe alebo v inej medzinárodnej organizácii“), ako aj jeho odôvodnenie majú za následok vylúčenie z práva na príspevok každej osoby, ktorá opustila svoju krajinu pôvodu bez vybudovania trvalých vzťahov s krajinou, v ktorej sa usídlila, práve preto, že bola prijatá medzinárodnou organizáciou.

Ani znenie, ani logika, ani odôvodnenie dotknutého pravidla nemôžu viesť k tvrdeniu, ako to urobil Súd v napadnutom rozsudku, že je potrebné neutralizovať obdobie, počas ktorých žalobkyňa pracovala v medzinárodnej organizácii, ak sa usídlila, ako v tejto veci, v inom členskom štáte z citových dôvodov.

2. Druhý dôvod je založený na porušení a/alebo nesprávnom výklade práva Únie, pokiaľ ide o posúdenie agentúry ako medzinárodnej organizácie na uplatnenie článku 4 prílohy VII služobného poriadku.

— Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že pojem medzinárodná organizácia uvedený v článku 4 prílohy VII služobného poriadku bol definovaný veľmi presne judikatúrou. Súd vo svojom rozsudku z 30. novembra 2006, J/Komisia, (najmä v bodoch 42 — 43) rozhodol, že na to, aby organizácia mohla byť považovaná za medzinárodnú na uplatnenie článku 4 ods. 1 písm. a) prílohy VII služobného poriadku, je nevyhnutné, aby bola kvalifikovaná a formálne považovaná za takú ostatnými štátmi a medzinárodnými organizáciami vytvorenými štátmi. V každom prípade na posúdenie medzinárodnej povahy organizácie treba výlučne sledovať jej zloženie a nie jej príslušnosť k organizáciám majúcim medzinárodné zloženie. Na základe týchto prísnych kritérií ani EFSA (Európsky úrad pre bezpečnosť potravín), ani ETF (Európska nadácia pre vzdelávanie) nemôžu byť považované za medzinárodné organizácie v zmysle článku 4.

### 3. Tretí dôvod je založený na porušení zásady rovnosti

— Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že výklad dotknutého pravidla Súdom pre verejnú službu je v rozpore s logikou a má za následok vytvorenie diskriminácie medzi dvoma kategóriami úradníkov, ktorá nie je založená na nijakom objektívnom kritériu, pretože sa považujú za rovnocenné situácia osoby, ktorá bývala mimo svojej krajiny pôvodu z dôvodu, že bola v službe štátu alebo medzinárodnej organizácie (a v dôsledku toho bez pretrhnutia väzieb s krajinou pôvodu), a situácia osoby, ktorá opustila svoju krajinu pôvodu a usadila sa v inom členskom štáte z dôvodu životných volieb, ktoré zahŕňali stratu väzieb s krajinou pôvodu a ktorá neskôr určité obdobie pôsobila v službe štátu alebo medzinárodnej organizácie. Na druhej strane podľa sporného rozsudku treba rozdielne zaobchádzať so situáciou dvoch úradníkov, ktorí opustili svoju krajinu pôvodu pred viac ako 10 rokmi, aby si založili novú rodinu v cudzine iba z dôvodu, že jeden z týchto úradníkov po rokoch strávených v tejto novej krajine bol prijatý do medzinárodnej organizácie.

### Žaloba podaná 14. februára 2013 — Aer Lingus/Komisia

(Vec T-101/13)

(2013/C 101/60)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Aer Lingus Ltd (Dublin, Írsko) (v zastúpení: D. Piccinin, barrister, a A. Burnside, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia

#### Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Európskej komisie zo 14. novembra 2012 prijaté na základe odseku 1.4.9 záväzkov, ktoré prevzala International Consolidated Airlines Group („IAG“) voči Komisii ako podmienku v súvislosti s tým, že Komisia schváli nadobudnutie British Midlands Limited („bmi“) zo strany IAG podľa nariadenia Rady 139/2004<sup>(1)</sup>, ktorým sa posudzujú návrhy na prevádzkové intervaly na odlet a pristátie na letisku Heathrow, ktorých bola IAG podľa záväzkov povinná sa zbaviť, a ktorým sa návrh predložený spoločnosťou Virgin Atlantic Airways („Virgin“) na prevádzkové intervaly na trase Londýn Heathrow — Edinburgh hodnotí v poradí vyššie ako návrh, ktorý na tieto intervaly predložila Aer Lingus Limited („Aer Lingus“),

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania žalobkyne.

#### Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na pochybení pri výklade záväzkov. Žalobkyňa tvrdí, že Komisia pochybila pri výklade kritéria hodnotenia ponúk stanoveného v odseku 1.4.10 písm. c) záväzkov týkajúceho sa plánov navrhujúcej leteckej spoločnosti ponúknuť kapacitu dopravcom, ktorí sú tretími osobami. Komisia vyložila toto kritérium tak, že zahŕňa plány Virgin na prepravu pasažierov na trase Londýn Heathrow — Edinburgh jej vlastnými nadväzujúcimi letmi na diaľkové prichádzajúce a odchádzajúce lety, pritom toto kritérium v skutočnosti obmedzovalo obsluhovanie pasažierov na dopravcov, ktorí sú tretími osobami.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na údajnom nezohľadnení stanoviska Monitoring Trustee<sup>(2)</sup> riadnym spôsobom. Žalobkyňa tvrdí, že Komisia si nespĺnila povinnosť riadne zohľadniť stanovisko Monitoring Trustee a/alebo náležite odôvodniť, prečo sa od tohto stanoviska odkláňa, v štyroch súvislostiach:

— Komisia si nespĺnila povinnosť riadne zohľadniť stanovisko Monitoring Trustee a/alebo náležite odôvodniť, prečo sa od neho odkláňa, v súvislosti s výhodami Aer Lingus pri odovzdávaní pasažierov medzi dopravcami,

— Komisia nespĺnila povinnosť riadne zohľadniť stanovisko Monitoring Trustee a/alebo náležite odôvodniť, prečo sa od neho odkláňa, v súvislosti s výhodami Aer Lingus pri prevádzkových nákladoch a analýze citlivosti,

— Komisia si nespĺnila povinnosť riadne zohľadniť stanovisko Monitoring Trustee a/alebo náležite odôvodniť, prečo sa od neho odkláňa, v súvislosti s určením, ako by sa mali analyzovať rôzne opatrenia v kombinácii, ktorá prinesie celkové poradie,

— Komisia si nespĺnila povinnosť vyžiadať si stanovisko Monitoring Trustee v súvislosti s výhodami pridelenia intervalov ako celku.

3. Tretí žalobný dôvod je založený na zjavne nesprávnom posúdení. Žalobkyňa tvrdí, že Komisia zjavne pochybila, keď dospela k záveru, že ponuka Aer Lingus neprináša významné konkurenčné tlaky, ktoré by boli prinajmenšom „zásadne podobné“ konkurenčným tlakom, ktoré prináša ponuka Virgin. Komisia pochybila jednak pri posudzovaní konkurenčných tlakov, ktoré prinášajú konkurujúce si ponuky na trase Londýn Heathrow — Edinburgh, a jednak

pri svojom posúdení výhod, ktoré by vyplývali z pridelenia všetkých trás jedinému dopravcovi, v porovnaní s pridelením trasy Londýn Heathrow — Edinburgh spoločnosti Aer Lingus a zostávajúcich trás spoločnosti Virgin.

---

(<sup>1</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Nariadenie ES o fúziách) (Ú. v. EÚ L 24, s. 1; Mím. vyd. 08/003, s. 40).

(<sup>2</sup>) Osoba vymenovaná v rámci nadobudnutia bmi zo strany IAG na vykonávanie úloh sledovania toho, ako IAG plní záväzky.

## SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 19. februára 2013 — BB/Komisia**

(Vec F-17/11) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Zmluvný zamestnanec — Nepredĺženie zmluvy na dobu určitú — Žaloba o neplatnosť — Žaloba o náhradu škody)*

(2013/C 101/61)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

Žalobkyňa: BB (v zastúpení: A. Blot, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a G. Berscheid, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia žalovanej o nepredĺžení zmluvy žalobkyne

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť tretinu trov konania, ktoré vynaložila BB.
3. BB znáša dve tretiny svojich vlastných trov konania.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 186, 25.6.2011, s. 33.











## Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 420 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	910 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.**

